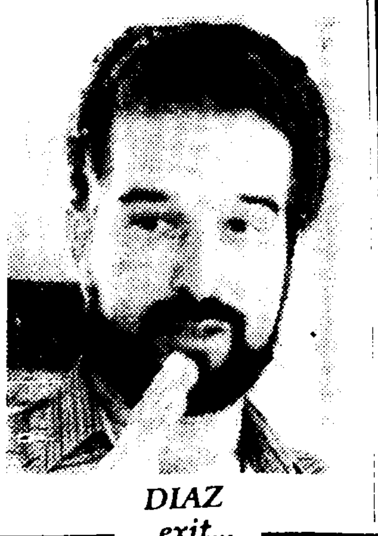
VANDAAG



DIAZ ...exit...

108STE JAARGANG — NO.: 148 MAANDAG 1 JULI 1991

AMIGOE

Another Chance for Leo

Verdeling aantal ministersposten rond in Suriname

Paramaribo erkent afspraken van interim-regering niet

PARAMARIBO - De eventuele afspraken welke door de militaire regering van Suriname zijn gemaakt sinds men op Kerstavond aan de macht kwam zullen door een nieuwe democratische regering niet worden overgenomen. Zo wordt in politieke kringen in Suriname vernomen. Volgens plan treedt in augustus een nieuwe regering aan.

De leiders van het Nieuwe front (NF), een coalitie van vier partijen, welke dertig van de 51 zetels in het parlement verwierf bij de verkiezingen van 25 mei, hebben felle kritiek geleverd op het beleid van de interim-regering welke door het Surinaamse leger in het zadel is geholpen. De NF-leiders belegden een vergadering met de diplomaten die in Paramaribo zijn geaccrediteerd. De buitenlandse regeringen is in dit verband gevraagd geen afspraken te maken met de nu zittende regering. Volgens het NF heeft deze interim-regering financiële overeenkomsten gesloten welke een ernstige belasting gaan vormen voor de toekomstige regering. Men wees in dit verband op financiële overeenkomsten welke zijn afgesloten met de Duitse regering en met de Chinese Volksrepubliek.

Op 4 juli wordt de Nationale assemblee beëdigd. Deze moet ook een president gaan kiezen. Daarvoor is echter een tweederde meerderheid vereist. Het NF zal dan ook steun moeten krijgen van parlementsleden van de partij NDP met twaalf zetels welke Bouterse erg goed gezind is, wat het verlenen van steun onwaarschijnlijk maakt of de steun moet komen van Democratisch Alternatief welke partij negen zetels verwierf. Voor de verkiezingen van mei heeft het NF Ronald Venetiaan als presidentskandidaat aangewezen. Deze is voor DA niet acceptabel. Venetiaan was eerder minister en is nu docent. Kandidaat voor het vice-presidentschap is Juan Adhin. Voor diens keuze is een absolute meerderheid voldoende.

De verdeling van de ministersposten in de nieuwe regering is achter de rug. De verdeelsleutel is als volgt voor de NF-partijen: vier ministersposten voor de Nationale partij en de Progressieve partij en drie voor de Javaanse partij en de Arbeidspartij.

Weinig nieuws door storing

WILLEMSTAD — Als gevolg van een ernstige storing waardoor onder meer de ANP-verbinding werd getroffen sedert vrijdagavond zes uur, is er in de voorbije dagen geen ANP-nieuws ontvangen. Pas in de loop van vanmorgen werd de verbinding hersteld in Venezuela. Als gevolg van dit feit is de omvang van het internationale nieuws, waaronder de sport, vandaag beperkt. Daarvoor bieden wij onze lezers onze verontschuldiging aan.

Herstelwerk op Filipijnen



■ *TAUG DIKE - De herstelwerkzaamheden zijn goed onderweg in de Filipijnen waar het gaat om de schade welke is aangericht bij de erupties van de Pinatubo-vulkaan. Onder meer worden vernielde dijken hersteld en versterkt met steenblokken. Daarmee wil men voorkomen dat bij een eventuele volgende uitbarsting de lava- en modderstroom ongehinderd zijn gang kan gaan met alle gevolgen vandien voor het twintig kilometer verderop gelegen Angeles City.*

(AFP-satellietfoto)

ALM-piloot Pijl overleden

Grondig onderzoek na dodelijke Cessna-crash

WILLEMSTAD - Het onderzoek naar het vliegtuig-ongeval dat zich zaterdagmiddag heeft voorgedaan bij Hato is in volle gang, "maar het is nog te vroeg om uitspraken te doen over de oorzaak van het gebeurde", aldus directeur drs. S.J. Francisco van het Departement van Luchtvaart.

Dit departement is belast met het onderzoek, direct nadat de ALM-piloot Albert Pijl (43) in een Cessna 125 Aerobat neerstortte op de landingsbaan van de luchthaven. Binnen enkele weken zal het departement een voorlopig verslag uitbrengen aan de Commissie van toezicht op de luchtvaart, waar procureur generaal R.F. Pietersz qualitate qua voorzitter van is. De Commissie van toezicht zal dan een einduitspraak doen over hetgeen er gebeurd is.

Het ongeluk zaterdagmiddag betekende een trieste start voor de open dag op Hato die er die dag werd gehouden ter gelegenheid van het tienjarig bestaan van het 336 squadron van de Koninklijke Luchtmacht (KLU).

Om 13.00 uur zou de vliegbasis opengaan voor publiek, maar net van te voren, tegen kwart voor een, deed zich het noodlottig ongeval voor waarbij de piloot Albert Pijl om het leven kwam. Hij was bezig een proefvlucht te maken met het Cessna-vliegtuig waarmee hij die middag een demonstratie zou gaan houden. Tijdens een van de manoeuvres die hij maakte, werd de Cessna met de neus tegen de grond gesmakt, waarna het in vlammen opging. Alhoewel de brandweer die ter plekke was, de brand onmiddellijk bluste, viel er niets meer te redden.

Volgens waarnemend directeur bij de ALM, Philip Martis, was Albert Pijl een zeer ervaren gezagvoerder. Voor de luchtvaartmaatschappij vloog hij op de DC-9. Verder was hij een goede fotograaf en filmer, waarvan door de ALM gebruik werd gemaakt door de afdeling advertising en promotion.

Pijl laat een vrouw achter en twee kinderen.

(Lees verder pag. 3)

Britten: moraal en geld

LONDEN - Elf procent van de Britse mannen en drie procent van de Britse vrouwen zijn bereid hun scrupules opzij te zetten voor een doodslag tegen flinke betaling. Zo blijkt uit een onthullend opinieonderzoek.

De huiver voor het plegen van een moord blijkt als grens het bedrag van een miljoen pond (1,6 miljoen gulden) te hebben. Daarbij gaat men er wel vanuit dat de moord niet zal achterhaald worden. De Sunday Express dat de uitslag van het onderzoek bracht stelde vast dat een ' verrassend hoog percentage Britten de moraal aan de kant schuift als men er zeker van is dat men niet ontdekt wordt als de dader van een moordaanslag.

Men is ook bereid om te liegen als het gaat over het mishandelen van bijvoorbeeld de hond van de buren, over verkrachting enz., als er maar iets tegenover staat. Bij het onderzoek waren ruim duizend volwassenen betrokken. Het handelde over sex, delinquentie en eerlijkheid. Aan het licht kwam daarbij dat een kwart van de ondervraagden zijn of haar echtgenoot bedriegt als men 'vreemd gaat'. Miljoenen Britten zijn ook bereid om de fiscus te bedriegen om de belastingdans te ontspringen.

NA ULTIMATUM LEGER

Trojka van Europese Gemeenschap weer naar Belgrado

Opnieuw bestand in Joegoslavië

LJUBLJANA - Binnen een tijdsbestek van drie dagen is in Joegoslavië voor de tweede keer een bestandsakkoord aanvaard waarbij ook ditmaal pressie werd uitgeoefend door de Europese Gemeenschap die voor de tweede keer zijn trojka naar Joegoslavië stuurde. Een eerder akkoord tussen Belgrado en de republieken Slovenië en Kroatië die zich onafhankelijk hadden verklaard was niet ten uitvoer gebracht. Opnieuw dreigden er vijandelijkheden uit te breken doordat het Joegoslavische leger een ultimatum had gesteld aan Slovenië om zich neer te leggen bij de afgesproken bestands-voorwaarden. Inmiddels is de Kroaat Stipe Mesic tot president van Joegoslavië gekozen en ook is het leger begonnen zich terug te trekken uit zijn strijd-posities in Slovenië.

Het hele weekeinde hing de dreiging van een burgeroorlog boven Slovenië. Nadat in de nacht van vrijdag op zaterdag onder druk van de EG-ministers van Buitenlandse zaken een overeenkomst was bereikt om uit de crisis te geraken waarin Joegoslavië zich bevond was er in feite niet veel meer gebeurd. Het staakt het vuren hield zich wankel overeind, maar werd her en der geschonden met schotenwisselingen tussen aanhangers van de Sloveense onafhankelijkheid en het federale leger van Joegoslavië. Het vuren was vrijdag gestaakt door het leger nadat het alle douaneposten had veroverd op Sloveense troepen.

ULTIMATUM

Omdat er zich sporadisch acties voordeden waarbij op het federale leger aanslagen werden gepleegd stelde dit een ultimatum aan Slovenië. Deze republiek had namelijk laten weten dat zijn onafhankelijkheids-verklaring nog steeds effectief bleef terwijl een der bestandsvoorwaarden was geweest dat de onafhankelijkheids-verklaring voor drie maanden in de ijskast ging. Slovenië hield echter voet bij stuk en voelde zich daarbij kennelijk gesterkt door het feit dat van de andere voorwaarden ook niet zoveel terecht kwam: het terugtrekken van de federale troepen in hun kazernes en de verkiezing van Mesic tot president van Joegoslavië.

In het zicht van het verlopen van het ultimatum van het leger kwam de EG-trojka weer in actie, waartoe ook de Nederlandse minister Hans van den Broek behoort, die met ingang van vandaag 1 juli de leiding binnen de trojka overneemt omdat Nederland de komende zes maanden het voorzitterschap binnen de EG bekleedt. Dit gebeurt bij toerbeurt door elk van de twaalf leden.

SPOEDBERAAD

Zondagavond nog kwamen de drie EG-ministers in Belgrado aan. Daar zou men de vergadering van de Presidentiële raad bijwonen; deze bestaat uit de zes republieken en twee regio's. Deze acht leden kiezen onder meer-bij toerbeurt- de president van Joegoslavië. Nadat Servië weken lang de verkiezing van de Kroaat Mesic had geblokkeerd werd deze ditmaal wel gekozen met zeven stemmen voor. Alleen Slovenië was niet aanwezig. Maar men had laten weten de verkiezing van Mesic te ondersteunen.

Vanmorgen werd ook bekend dat het Sloveense leger begonnen was met de terugtrekking uit zijn posities in de republiek Slovenië.

De troepen worden teruggetrokken in hun kazernes. Zo meldde de Sloveense tv. Dit gebeurde na spoedberaad in de Sloveense hoofdstad waartoe de Joegoslavische premier Ante Marcovic het initiatief had genomen. Die was onverwacht aangekomen in Ljubljana en ging meteen in conclaaf met de Sloveense president Milan Kucan en de Sloveense premier Lojze Peterle. Na dit beraad kwam het Sloveense leger in beweging. De positie welke men sedert het ingrijpen van donderdag en vrijdag had ingenomen in Slovenië verliet men vanmorgen. Het doel van Markovics bezoek lijkt voorlopig bereikt: enig evenwicht te brengen in de zich steeds wijzigende situatie.

De verkiezing van Mesic en het terugtrekken van de federale troepen uit hun strijdposities waren onderdelen van het bestandsplan dat onder aanvoering van de EG-ministers eerder werd bereikt. Derde punt ervan was de bevriezing voor drie maanden van de onafhankelijkheids-verklaring door Kroatië en Slovenië. De beide republieken riepen dinsdag hun onafhankelijkheid uit welke tot heden toe alleen door Bulgarije blijkt erkend te zijn.

Wegens de dreiging van nieuwe vijandelijkheden waren veel Slovenïers naar de schuilkelders gegaan. Verschillende internationale luchtvaart-maatschappijen hadden hun vluchten op Joegoslavië afgelast. Het Oostenrijkse leger had aan de grens met Slovenië tanks gestationeerd nadat er vrijdag fel was gevochten aan de Sloveens-Oostenrijkse grens tussen het federale leger en de Slovenen.

De psychologische oorlogsvoering is ook na het staakt het vuren van vrijdagavond doorgegaan. Volgens de Sloveense radio bijvoorbeeld waren 'enorm veel' Joegoslavische soldaten gedeserteerd omdat zij niet wilden vechten tegen de Sloveense onafhankelijkheids-strijders. Maar ook sirenes hoorde men loeien toen het ogenblik van het verstrijken van het ultimatum aanbrak. Het ministerie van Binnenlandse zaken van Slovenië liet verder omroepen dat men voorbereid moest zijn op nieuwe luchtaanvallen omdat van drie militaire bases militaire vliegtuigen waren opgestegen. Ruim een uur later werd het bericht herroepen. Toen zaten de mensen al in de schuilkelders.

Saddam Husayn bang voor coup

Zuivering in legertop Irak

NICOSIA - De Iraakse president Saddam Husayn is bezig met een nieuwe zuivering in de legertop, waarmee hij kennelijk wil voorkomen dat er samenzweringen op touw worden gezet tegen zijn positie. Hij zou bang zijn voor een militaire staatsgreep. Deze angst neemt toe met de toenemende druk van Amerikaanse zijde om de val van Saddam Husayn gedaan te krijgen.

Dit wordt vernomen uit Arabische kringen welke als geloofwaardig worden omschreven. Volgens deze kringen ook zijn in de voorbije dagen niet minder dan vijftienhonderd hoge officieren van het militaire toneel verdwenen en ook honderd politie-commandanten. Deze bronnen, aldus het Amerikaanse persbureau AP, welke bij voorgaande gelegenheden betrouwbaar zijn gebleken, willen ook dat sommigen van de weggezuiverde opper-officieren zijn geëxecuteerd. De meesten echter zijn met pensioen gestuurd of werden overgeplaatst in lagere rangen.

HEEL COMPLEX

Acht dagen geleden werd in diplomatieke kringen in Baghdad vernomen dat de chefstaf van de Iraakse strijdkrachten was weggezuiverd evenals het hoofd van de militaire inlichtingendienst. Dit werd ook uit andere kringen bevestigd. Dit alles valt samen met pogingen van Saddam Husayn zijn leger weer op poten te zetten nadat dit verslagen was in de Golf-oorlog. Daarna kreeg het Iraakse leger nogmaals zware klappen te verduren in de strijd tegen de opstandelingen..

Volgens waarnemers bevindt Saddam Husyan zich op het ogenblik in een heel gecompliceerde situatie. Het lijkt er zelfs op dat hij niet zeker meer is van zijn positie. Zeker is dat er veel verkeerd is gegaan.

Slovenië: Als leger onder controle is pas vredesoverleg

Joegoslavische president: onderzoek bloedvergieten

WENEN - Zes grensovergangen tussen Oostenrijk en Joegoslavie zijn maandag weer open gesteld. Ondertussen blijft de spanning bestaan in Joegosalvie en dan met name in Slovenie.

De Oostenrijkse automobilisten-vereniging Oeamtc maakte de openstelling van de grensovergangen bekend. De belangrijkste posten, Spielfeld, Loibl en de tunnel van Karawanken blijven echter tot nader order gesloten, aldus Oeamtc.

De nieuwe Joegoslavische staatspresident Stipe Mesic wil dat de regering van Ante Markovic en het opperbevel van het federale leger verantwoording afleggen voor het militaire optreden in Slovenie. Onder de leidinggevende officieren moet onderzocht worden wie hoeveel schuld heeft voor het eigenmachtig optreden in Slovenie en de mobilisatie van reservisten. In het bijzonder stafchef Blagoje Adzic "moet zich voor deze mensenoffers verantwoorden", aldus Mesic.

De Sloveense president Milan Kucan heeft maandag gezegd dat verdere gesprekken over het vredesvoorstel van de EG-trojka zinloos zijn zolang het federale leger niet onder controle is gebracht. Hij zei dit in een interview voor de Sloveense televisie. Volgens Kucan heeft momenteel niemand zeggenschap over het leger. "Het kernprobleem is het joegoslavische leger. Zolang dat niet wordt gecontroleerd heeft verder praten geen nut". Kucan meent dat "slechts de volledige verwijdering van het leger uit het politieke leven vreedzame onderhandelingen kan inluiden".

Tropische storm bij Mexico

SALINA CRUZ - Een tropische storm welke al een week huis houdt in het gebied van Tehuantepec in Mexico heeft tot heden toe een dode op zijn geweten en zeven gewonden. Tweehonderd gezinnen moesten worden geëvacueerd in verband met overstromingen. Ook in de haven van Salina Cruz werd door de storm de nodige schade aangericht aan haveninstallaties.

Morgen geen Amigoe

WILLEMSTAD — Morgen, op de Curaçaose dag van de vlag en het volkslied, zal de Amigoe niet verschijnen. Op deze feestdag in Willemstad zijn niet alleen de Willemstad-kantoren, maar is ook de drukkerij gesloten. Op 3 juli is de krant er weer voor alle abonnees op alle eilanden. Een prettige Curaçao-dag toegewenst aan onze Curaçaose lezers!

Van der Loo: "Geen concurrent TeleCuraçao"

Nieuwe televisiezender dit jaar nog in de lucht

WILLEMSTAD — Lokale programma's, aangekochte films en kook- en baklessen via kanaal elf. Curaçao krijgt er nog dit jaar een televisiezender bij. Flamingo Broadcast Network begint hoogst waarschijnlijk in oktober al met de proefuitzendingen.

Het studiofiliaal op Curacao gaat 17 uur per dag uitzenden: van 7 uur 's morgens tot 12 uur middernacht. 'Niet veel concurrentie van TeleCuraçao', verwacht Paul van der Loo, aandeelhouder van Flamingo Broadcast Network op Bonaire en degene die de directeur van het studio-filiaal op Curaçao wordt. Hij meent dat het nieuwe studio met 'kwalitatief beter apparatuur' gaat werken en dat TeleCuraçao weinig keuze heeft dan slechts 'met ons mee te gaan'. 'Bovendien zijn wij een écht commercieel station, terwijl TeleCuraçao eigenlijk in handen is van de overheid. We verwachten dat TeleCuraçao ook qua kwaliteit verbetert en dat zou heel gezond zijn'.

Ook inhoudelijk wordt het nieuwe kanaal beter. In de ochtend zullen er vooral films, kook-en bakprogramma's vertoond worden. s' Avonds zijn er vooral lokale programma's, kwissen, praatprogramma's en nieuwsuitzendingen, over zowel Bonaire als Curaçao. De studio gaat hulp krijgen van Nederlandse en Venezolaanse 'televisie-experts'. 'Dan kunnen we onze eigen mensen, zowel Bonaireanen als Curaçaoenaars, goed opleiden'.

Dit jaar gaat de zender zeker de lucht in; de proefuitzendingen beginnen, verwacht Van der Loo, in oktober. Vanuit Curaçao gaan de programma's op de korte golf naar Bonaire waar het uitgezonden wordt en waar het via kanaal 11 weer terug komt naar Curaçao. 'Maar we willen niet het imago wekken dat we zuiver op Bonaire gaan uitzenden vóór Curaçao'.

Hoe het nieuwe televisiekanaal gaat heten, is nog niet bekend. 'Daar zijn we mee bezig', aldus Van der Loo.

De directeur van TeleCuraçao, Stella Oosterhof, wil geen commentaar geven op het feit dat er een nieuwe televisiekanaal komt. 'We hebben geen reactie, omdat we officieel niet op de hoogte zijn'.

Jesurun: 'Geen stom geklets'

Curaçao krijgt spoedig een nieuwe radiozender

WILLEMSTAD — Ook Curaçao kan over ruim een maand volop gaan genieten van een nieuw 'full music' radiostation. Flamingo Broadcasting Network op Bonaire begint morgen al met proefuitzendingen op de 97.1 frequentie op Bonaire.

Curaçaose luisteraars kunnen het nieuwe station morgen nog niet ontvangen, omdat bij de proefuitzendingen gewerkt wordt met een laag zendervermogen. Als alles goed gaat, wordt er nog binnen twee maanden overgestapt naar een hoog zendervermogen en kunnen liefhebbers op Curaçao van 'Easy Listening' de radio 's avonds aanzetten en liefhebbers van onder meer salsa s'morgens de volumeknop opschroeven.

Hevige concurrentie verwacht Paul van der Loo, die de directeur van het studiofiliaal op Curaçao wordt, wel, omdat ons eiland 'nogal veel radiostations' heeft. 'Maar we proberen ons eigen karakter te houden'.

GEKLETS

Geen 'stom geklets' is volgens de directeur van Flamingo Broadcasting Network op Bonaire, Juni Jesurun, het sterke punt van het nieuwe radiostation waarvan de naam nog niet bekend is. Hij verwacht wel hevige concurrentie met de andere radiostations op Curaçao, maar een groot voordeel volgens hem is dat het nieuwe kanaal 24 uur per dag muziek heeft. 'Ook streven we naar drie keer per dag nieuws'. Wat het nieuwe radiostation ook sterker maakt, volgens Jesurun, is dat het de eerste vol-geautomatiseerde zender is op de Antillen. 'Zo blijven de exploitatiekosten laag en krijgen we adverteerders'.

'Daarentegen liggen de investeringskosten hoger dan bij elk ander radiostation', zegt Van der Loo.

Aruba kan het station binnenkort ook ontvangen, maar het is niet de bedoeling op dit eiland te gaan mikken. Jesurun meent dat Aruba niet aantrekkelijk is omdat het eiland te veel radiostations heeft. 'Daardoor moeten we krachtiger gaan staan waardoor je weer hogere onkosten maakt. Bovendien is Curaçao dichterbij'.

Marihuana in Anns vliegtuig

LONDEN - In het vliegtuig waarmee prinses Ann van Groot Brittannië naar Canada zou vertrekken voor een officieel bezoek is marihuana aangetroffen nadat het ontruimd werd na een bommelding.

Er werd alarm geslagen toen men een onbestemd en verdacht pakje in de betrokken Boeing aantrof. Men dacht aan een bom. Toen men het onder de nodige veiligheids-maatregelen had opengemaakt trof men er marihuana in aan ter waarde van veertigduizend dollar. Zo maakte men bij de Britse douane bekend.

Tweemaal karate-goud



■ *WILLEMSTAD — De tweevoudige gouden medaillewinnaar karate Eddy Obispo toont met trots de beker die hij veroverde in het open sambon-toernooi op de Panamerikaanse Spelen.*

Chance naar Staten James gedeputeerde

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG — Op St Maarten zijn enige belangrijke politieke knopen doorgehakt: één daarvan is dat Leo Chance, tegenwoordig SPA-politicus en voorheen jarenlang DP St Maarten-minister, zitting zal nemen in het Antilliaanse parlement (Staten). Hij zal de zetel van SPA-leider Vance James Jr overnemen, die die functie opgeeft vanwege zijn benoeming als gedeputeerde in het nieuwe SPA/PDP Bestuurscollege van St. Maarten.

Door een wetswijziging zal het nieuwe BC van St Maarten, de eerste coalitie in de geschiedenis, kunnen beginnen met enkel 2 gedeputeerden: dat worden Vance James (SPA) en Dennis Pantophlet (PDP). Vance James wordt ook direct lid van de eilandsraad. Dat wordt mogelijk nadat Chance zijn ontslag als raadslid indient. James en diverse andere SPA-ers vergaten tijdig hun geloofsbrieven in te dienen wa[s] door ze niet automati[sch] worden toegelaten. Cha[nce] deed dat wel. De over[ige] raadszetels worden vo[or] alsnog door andere 'lag[ere'] SPA-ers bekleed.

Na terugkeer, afgelo[pen] weekeinde, van een S[PA/] PDP delegatie uit Nederla[nd] werd definitief besloten [dat] Chance naar de Staten g[aat] ter vervanging van Va[nce] James, die eilandsraad[slid] en gedeputeerde wordt.

Nog niet zeker is of [de] SPA/PDP combinatie de [DP] St.Maarten zal vervangen [als] coalitiepartner in de land[e]lijke regering. Daarover wil premier Maria Libe[ria-Peters] onlangs niet al te veel [kwijt] laten. Ze zei toen alleen d[at] "heel goede afspraken" ge[m]aakt moeten worden. De [DP] St Maarten bezit in de St[a]ten nu slechts 1 lid en w[el] Marcel Gumbs. Millicent [de] Weever, voorheen DP, ri[chtte] haar eigen PDP op vo[or] de verkiezingen van april [j...]

MAN: "Kindertoelage aan alle arbeiders uitkeren"

WILLEMSTAD — Het principe 'equal pay for equal work' druist niet in tegen het uitkeren van kindertoelage. Dit bracht de MAN-leider, Don Martina, naar voren tijdens een onlangs gehouden persconferentie. Door doorvoering van het gelijke loon voor gelijk werk-beginsel, komt dit sociale recht niet te vervallen, aldus Martina. Volgens hem moeten alle arbeiders op Curacao de toelage uitgekeerd krijgen, daar dit een behoorlijk bestaan van het gezin garandeert.

Volgens de MAN-leider is de besparing bij het opheffen van de kindertoelage minimaal, maar het effect voor de gezinnen rampzalig. Het bedrag dat aan kindertoelage wordt uitgekeerd is al 23 jaar niet meer verhoogd, aldus Martina.

De opheffing van de toelage druist wel tegen de internationale verdragen in, zei de MAN-leider. Als voorbeeld noemde Martina het ECOSOC-verdrag en het Europees Sociaal Handvest, dat door de Antilliaanse regering geratificeerd en erkend wordt.

Artikel 10 van het verdrag bepaalt dat de grootst mogelijke bescherming dient te worden verleend aan het gezin. Het gezin, aldus het verdrag, vormt de natuurlijke en fundamentele kern van de gemeenschap.

Het verdrag bepaalt ook dat de overheid de zorg en de verantwoording draagt van kinderen die nog niet in hun eigen levensonderhoud kunnen voorzien.

Artikel 11 van het verdrag erkent het recht van eenieder op een behoorlijke levensstandaard voor zichzelf en zijn gezin, waarbij de ov[er]heid passende maatregel[en] ter verwezenlijking daarv[an] dient te treffen.

Artikel 16 van het Eu[ro]pees Sociaal Handvest z[egt] dat wettelijke en soci[ale] bescherming van het gezi[ns]leven door de overh[eid] geboden dienen te wor[den] door onder anderen het u[it]keren van sociale en gez[ins]toelagen en het treffen v[an] financiële regelingen.

Martina citeerde ook e[en] pastorale brief van Pa[us] Johannes Paulus II, waar[in] de heilige vader het gezin a[ls] de fundamentele kern van [de] gemeenschap aangeeft. H[et] welzijn van het gezin w[as] ook het centrale thema t[ij]dens het bezoek van de Pa[us] op Curaçao, aldus de MAN-leider.

De MAN is van menin[g] dat in plaats van de kinder[]toelage op te heffen, de[ze] aan alle arbeiders o[p] Curacao uitgekeerd mo[et] worden. Financiële reg[e]lingen moeten getroffe[n] worden om het een en and[er] te verwezenlijken.

Schepper van Antilliaanse salsa op Curaçao



■*WILLEMSTAD — Ook de vader van de Antilliaanse salsa, Macario Prudencia, Duke Richardson en Leslie Vos zijn op Curaçao gearriveerd om tijdens de viering van 30 jaar showbiz op Curacao op te treden. Zij werden met Air Aruba naar Curacao overgebracht. De viering vind plaats op 2, 3, 4, 5, 6 en 7 juli aanstaande in de ballroom van Curaçao Caribbean Hotel. Kaarten zijn bij alle bekende verkoopplaatsen verkrijgbaar. Op de foto (vlnr) Macario Prudencia, Duke Richardson, Lesley Vos, Arie den Hartog (Air Aruba), Meri Bikker en Johnny Bikker, die als coördinator voor de organisatoren in Nederland optrad.*

■WILLEMSTAD —*Een rapport waarin aanbevelingen worden gedaan voor de herstructurering en reorganisatie van het Praktisch Beroeps Onderwijs (PBO), werd onlangs overhandigd aan gedeputeerde Dito Mendes de Gouveia. Op de foto onder meer Sydney Marcos, functionaris in het speciaal onderwijs, die het rapport aan Mendes de Gouveia afgeeft.*



Bij viering 55 jaar ABVO:

Premier pleit voor goede dienstverlening

WILLEMSTAD — Er is in vijfenvijftig jaar vakbeweging veel veranderd. Toen de ABVO werd opgericht in 1936 - en nog ANAAB heette - was de tijd van het kolonialisme nog niet voorbij. De daden van de vakbondsleden werden door de toenmalige gouverneur Wouters nog gekwalificeerd als insubordinerend, gezagondermijnend. Eerste minister Maria Liberia-Peters sprak vorige week dinsdag tijdens de inauguratie van het nieuwe vakbondgebouw in Brievengat en zei dat deze tijd definitief voorbij is. 'Ik vindt dat geen enkele vakbond als insubordinerend gekwalificeerd kan worden. Het belang van de leden staat heden ten dage centraal.' De officiële inwijding van het nieuwe gebouw van de ABVO gebeurde op 27 juni, een dag die is uitgeroepen tot Internationale Dag van het Personeel in Overheidsdienst.

Tweeëndertig jaar geleden werden door de Algemene Bond van Overheidspersoneel twee wensen naar voren gebracht: een eigen bondsgebouw en een tweede bezoldigde vakbondsbestuurder. Aan de eerste wens kon tegemoet gekomen worden; wat de tweede wens betreft sprak de premier de hoop uit dat die 'snel vervuld zou kunnen worden'.

In de afgelopen vijfenvijftig jaar is veel strijd geleverd en is men zowel op het materiële als het spirituele vlak vooruitgekomen. Met wijziging van het Landsmaterieel Ambtarenrecht, waaraan zekere voordelen voor de ambtenaren aan verbonden zijn, moet volgens de premier ook gewezen worden op de verplichtingen van de ambtenaar. 'Ons werk is namelijk niet compleet en het geeft niet die volledige voldoening als we geen rekening houden met het eerste principe van het werk van de ambtenaar en dat is 'te dienen'.'

Er mag in al die jaren veel veranderd zijn; de doelstellingen zijn niet veranderd. Om dit te illustreren haalde de eerste minister de woorden aan van de stichter en eerste secretaris van de ANAAB, Moises Frumencio da Costa Gomes. Hij sprak de volgende woorden uit in 1951. 'Er is veel veranderd. Zo zal heel spoedig in behandeling worden genomen het ontwerp ambtenarenrecht. Maar een ding is niet veranderd en dat is de beleefdheid en de correctheid, waarmede een ambtenaar dient op te treden tegenover de andere collega's en tegenover het publiek. (...) Beleefdheid en correctheid zijn de pijlers waarop het gehele korps rust.'

De overheid als werkgever van de ambtenaren zit recht tegenover de vakbond. Ieder brengt zijn kritiek naar voren. Hoewel het er fel aan toe kan gaan, is het volgens Maria Liberia-Peters van het grootste belang dat daarbij 'de hoffelijkheid niets aan waarde verliest'. Volgens haar is de intelligentie het krachtigste wapen om de striid te voeren.

FOL/SI-woordvoerder Garcia:

"Buitenlanders zijn net bloedzuigers"

WILLEMSTAD — Zeker vier van de tien onderstandtrekkers, zijn buitenlanders. Terwijl we met elkaar vechten, zijn er bloedzuigende vreemdelingen die duizenden guldens per jaar opslokken. Dit zegt de partij FOL/SI in haar radiopraatje.

Buitenlanders zorgen voor een onevenwichtig sociaal systeem. Terwijl deze week veel Curaçaoenaars zich zorgen maakt om de financiële situatie, lachen vreemdelingen ons uit, zegt woordvoeder Shon Garcia van FOL/SI in zijn radiopraatje.

Grote landen ontwijken buitenlanders door handhaving van strenge regels en voorkomen daarmee een destabilisatie van hun economie, aldus de woordvoerder. Waarom laten we duizenden buitenlanders toe op ons gebied, dat toch al zo kleinschalig is en dat slechts 150.000 inwoners heeft, vraagt de partij zich af.

Een ander probleem voor de FOL/SI is het enorme aantal buitenlanders in de gevangenis. 'De meesten zitten achter tralies, omdat zij in het bezit waren van drugs', zegt Garcia. Als we berekenen dat elke gevangene ons 150 gulden per dag kost, kunnen we ons indenken wat de gemeenschap kwijt is aan iemand die voor vier jaar achter slot en grendel zit, zegt FOL/SI, namelijk 219.000 gulden.

Dit bedrag staat gelijk aan wat 100 Curaçaoenaars per jaar betalen aan belasting, meent de woordvoerder.

Derde ALM-gezagvoerder verongelukt

WILLEMSTAD — De Antilliaanse Luchtvaart Maatschappij (ALM) heeft in twintig jaar drie gezagvoerders bij vliegtuigongelukken verloren. Gezagvoerder Albert Pijl is het laatste slachtoffer bij de drie betreurenswaardige vliegtuigongelukken die de Curaçaose gemeenschap schokten.

De eerste vond plaats op 2 augustus 1974, toen gezagvoerder Robert Ritchie, samen met de fotograaf Tony Jeuken op de Domiberg verongelukte. De exacte oorzaak van dit ongeluk kon nooit worden achterhaald. Een zoon van wijlen Ritchie is momenteel als piloot bij de ALM werkzaam.

De ALM-DC-9-gezagvoerder, Roelof Voss, en de op Curaçao geboren radioloog, Van der Hoeven vonden op 15 december 1975 de dood op de drag-baan te Koraal Tabak, toen hun sportvliegtuig na een vreemde manoeuvre op de baan neerstortte. Een door het Departement van Luchtvaart ingesteld onderzoek wees uit dat de piloot op gegeven moment de controle over het toestel moet hebben verloren.

Wat precies met wijlen gezagvoerder Pijl gebeurde moet nog worden onderzocht. Het departement van Luchtvaart (zie elders in deze editie) is momenteel bezig het een en ander te onderzoeken.



....ALBERT PIJL....

Afscheid oude, beëdiging nieuwe raadsleden

Nieuw Bestuurscollege voor Curaçao een feit

WILLEMSTAD —Tijdens twee separate openbare eilandsraadsverkiezingen werd gisteren afscheid genomen van de 'oude', vertrekkende eilandsraadsleden en werden de nieuwe raadsleden voor de periode '91-'95 beëdigd. Toen dat eenmaal gebeurd was, kon het nieuwe Bestuurscollege geïnstalleerd worden, met beëdiging van gedeputeerden. Die zijn onveranderd, met dien verstande dat FOL/SI-leider George Hueck niet in het BC terugkeert, maar als fractieleider gaat fungeren in Staten en eilandsraad. De stemming bij de toelating van de gedeputeerden was 15 voor en 6 (oppositie) tegen. Alles is nu klaar voor de speciale zitting, morgenochtend, ter gelegenheid van de viering van de veertigste verjaardag van de eilandsraad. Hierna volgt de traditionele dag van de vlag-ceremonie op het Plasa Brion.

Het nieuwe bestuur van Curaçao is in kannen en kruiken. De officiële handelingen gebeurden gisteren tijdens de laatste vergadering van de oude raad. Toen werden ook de geloofsbrieven goedgekeurd van de nieuwe, niet direct gekozen leden van de nieuwe eilandsraad. Nieuw in de raad zijn: Leslie Navarro (DP), Ruben Catalina (FOL/SI), Alex Chatlein (PNP), Anthony Godett (FOL/SI) en Rignald Yankee (PNP).

Er werd uitgebreid afscheid genomen door en van degenen die niet terugkeren. Agustin Diaz (voormalig DP-leider) was de eerste: hij bracht in herinnering dat het 16 jaar geleden was dat hij voor het eerst als raadslid beëdigd werd. 'Ik heb veel mensen meegemaakt,' aldus de ex-leider van de rode partij die na de laatste Statenverkiezingen (1990) niet langer gewenst was in de rode partij. Hij zei actief in de politiek te zullen blijven 'en ik keer ooit terug in de eilandsraad.' Ook voor DP-er Henky Gummares was het gisteren de dag van de exit uit de raad. Hij zei evenals Diaz met een 'schoon geweten' te vertrekken en meldde: 'het kan verkeren.' Romulo Koster is de derde DP-er die het toneel verlaat. Angel Salsbach, Reintje Martina en Morris Isenia zijn de drie MAN-mannen die de raad verlaten. Salsbach en Martina uitten tijdens hun afscheidsrede kritiek: terwijl Martina melding maakte van de gebrekkige middelen waarmee de raadsleden moeten werken, wijdde Salsbach vooral uit over het niet alijd even correcte gedrag van volksvertegenwoordigers. 'Niet allemaal, dat zeker niet, maar een paar verpesten het imago voor de rest,' zei Salsbach die onder andere melding maakte van machtsmisbruik en pressieuitoefening op ambtenaren.

Tolinchi Pietersz (FOL/SI) is ook vertrokken uit de raad: hij begon zijn loopbaan van raadslid 20 jaar geleden met Frente-mannen van het eerste uur: Amador Nita en Papa Godett. Voor Papa Godett (die door zijn zoon Anthony wordt vervangen) had hij lof: deze man heeft veel betekend voor de politiek, bracht Pietersz naar voren.

Hierna namen de fractieleiders van de partijen afscheid van hun vertrekkende collega's en werden ze allen, één voor één in het zonnetje gezet. Diverse fractieleiders wezen op het relatieve belang van de politiek: het enige dat zeker is, is de dood, verder niets, zei de nieuwe DP voorman Raymond Bentoera, terwijl Don Martina (MAN) benoemingen in de politiek vergeleek met een 'draaideur'. 'Het volk geeft er om de vier jaar een andere draai aan,' aldus Martina. Vervolgens legden alle nieuwe en herkozen raadsleden de eed af.

In de daarna opnieuw geopende vergadering (van de nieuwe raad) werden de gedeputeerden gekozen: Dito Mendes (PNP, tevens raadslid), Ruben Page (PNP -niet raadslid), Faroe Metry (PNP tevens raadslid), Ricardo Isbeia (niet-raadslid), Jaime Fransisco (niet raadslid) en Nelson Monte (FOL/SI tevens raadslid). Lelia Pieternella werd herkozen als voorzitter van de centrale commissie en Andreas Schoop als haar plaatsvervanger. Ook werd de commissie van overleg (BC plus fractieleiders Hernandez, Martina, Hueck, Bentoera, Behilia). Op de agenda stond verder de benoeming van de leden van een aantal vaste commissies, zoals die van financiële aangelegenheden, toerisme en staatkundige structuur. Op verzoek van gedeputeerde Mendes werden de leden van de Topoverlegcommissie of de Curaçaose woordvoerder daarin nog niet aangewezen.

KLU houdt zich aan militaire procedure:

Perslieden willen spelregels in geval van calamiteiten

WILLEMSTAD — Het ongeluk met de Cessna 152 heeft zaterdag onder meer voor de nodige opschudding gezorgd onder leden van de pers die niet werden toegelaten op het terrein. Direct na het ongeval werd het terrein hermetisch afgesloten zodat niemand zich van buiten naar binnen en niemand zich van binnen naar buiten kon begeven. Volgens woordvoerder Ruud Hofstee van het 336 squadron van de Koninklijke Luchtmacht is dat de procedure zoals de militaire autoriteiten die altijd toepassen in een dergelijke situatie.

Ongeacht waar op het terrein het ongeluk gebeurt, worden de in- en uitgangen, ook tussen het militaire en het civiele deel afgesloten. Daarmee wordt de bewegingsvrijheid van de hulpverleningsinstanties zo min mogelijk belemmerd door rondlopend publiek. Bovendien kan dan de identiteit van eventuele slachtoffers worden vastgesteld zodat hun familie op de hoogte kan worden gebracht voor het nieuws op radio of televisie verschijnt.

Hofstee: "Bij zo'n grote happening met de aanwezigheid van veel mensen, zorgen wij ervoor dat het publiek zo veel mogelijk uit de buurt blijft. Op die manier kunnen de mensen die ter plekke moeten zijn zoals het personeel van de ambulance, brandweer en het openbaar ministerie, ongestoord hun gang gaan. Verder is het in de eerste plaats voor de nabestaanden van belang dat de mensen op een afstand worden gehouden. De leden van de pers kunnen daarover verbolgen zijn, maar de belangen van de familie krijgen in dit geval prioriteit boven de belangen van de pers."

De Koninklijke Luchtmacht stelt dat de perslieden - eventueel met de nodige restricties en onder begeleiding - naar binnen mogen zodra vastgesteld is dat de hulpverlening optimaal op gang is gekomen. De militaire autoriteiten blijven te allen tijde verantwoordelijk voor het doen en laten van personen op het militaire gedeelte van het vliegveld.

BEGRIP

Edsel Evertsz, vice-voorzitter van de journalistenvakbond Prensa Uní, zei vanmorgen begrip te hebben voor het optreden van de mensen van de politie en de marine, omdat zij van hoger ehand instructies hebben gekregen. "Daar heb ik geen problemen mee."

"Maar waar ik wel problemen mee heb, is het feit dat er van hogere hand geen draaiboek is met wat de pers kan doen in het geval van calamiteiten. Ik doe mijn werk en als journalist kun je niet verslaggeven wanneer je op een kilometer afstand staat."

De zaak is zaterdagmiddag door Evertsz aangekaart bij procureur generaal R.F. Pietersz en gedeputeerde Ruben Page tijdens een persconferentie. "Wij willen samen met de overheidsautoriteiten bekijken wat voor spelregels we kunnen opstellen voor de pers in het geval van calamiteiten", aldus Evertsz.

Pietersz en Page hebben al toegezegd om te onderzoeken welke maatregelen er genomen kunnen worden in het geval er zich calamiteiten voordoen bij de luchthaven.

Tegen 20.000 bezoekers

Open dag van 336 squadron brengt velen op de been

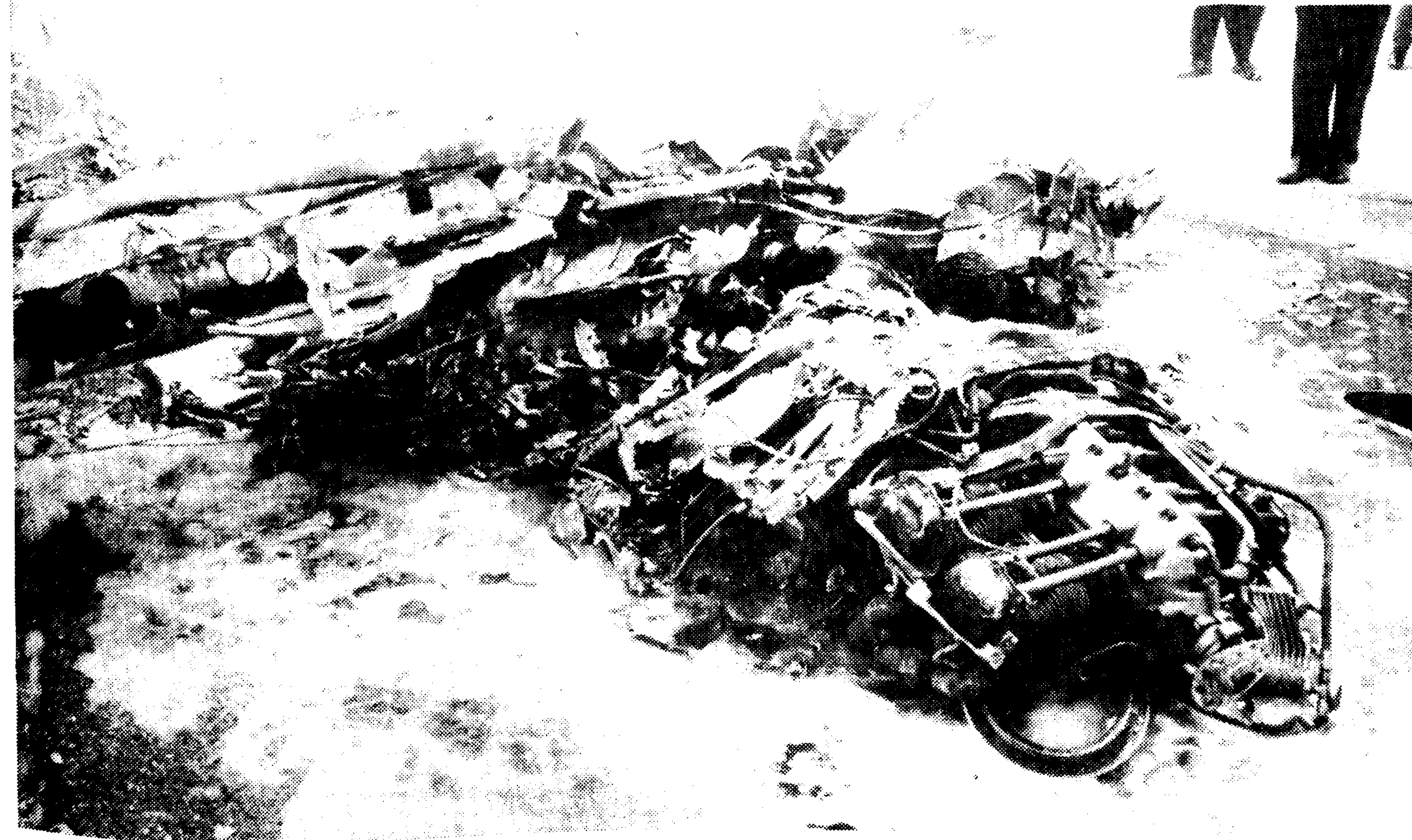
WILLEMSTAD — Nadat de nodige werkzaamheden rond het vliegtuig-ongeluk zaterdagmiddag waren verricht, is beslist de open dag gewoon door te laten gaan. De vliegshows zoals die waren gepland werden wel afgelast en de Nederlandse vlag werd half stok gehangen. Daartoe werd besloten door de bevoegde autoriteiten.

Commandant J. Slager van het 336 squadron vertelde zaterdagmiddag dat men ervoor heeft gekozen de dag toch gewoon door te laten, mede gezien het grote aantal bezoekers dat werd verwacht voor die middag. Het ongeluk gebeurde om kwart voor een, maar rond een uur kon de vliegbasis gewoon worden opengesteld voor de statische show.

Het publiek heeft zich aldus de commandant buitengewoon goed gedragen door te blijven wachten en zich te houden aan de aangegeven verkeersroute.

Tussen de 15 en 20 duizend bezoekers kwamen zaterdag naar de vliegbasis om de verschillende kisten te bekijken. Vooral de F's-16 waren een trekpleister voor het publiek, maar ook de andere toestellen kregen de nodige aandacht, vooral daar waar de piloten aanwezig waren om tekst en uitleg te geven.

De grote publieke belangstelling voldeed alleszins aan de verwachtingen van het 336 squadron, dat met de tentoonstelling van een bijzonder selectie vliegtuigen, een uniek evenement bezorgde aan het Curaçaose publiek.



■ *Op noodlottige wijze kwam zaterdagmiddag piloot Albert Pijl om het leven bij een ongeluk met een Cessna 125 Aerobat. De foto toont de brokstukken die er over waren van het vliegtuig nadat het neerstortte tijdens een proefvlucht.*

WILLEMSTAD — Vijf gouden, een zilveren en vier bronzen medailles is de fraaie oogst die de Curcaose karateka's binnenhaalden tijdens de achtste Panamerikaanse karatekampioenschappen die de afgelopen dagen in het Sentro Deportivo Korsou werden gehouden. Met een overtuigende zege in de finale mannen 'open sambon' voegde Eddy Obispo nog een vijfde gouden plak aan het totaal van de Curacaose ploeg toe. Het was zijn tweede gouden medaille. Eerder had Obispo al de finale mannen 80 kilo op zijn naam gebracht na een overtuigende zege op de Braziliaan Altamiro Cruz.

Andere gouden medaillewinnaars voor Curacao waren: Ivonne Senf bij de vrouwen 53 kilo, Reginaldo Doran bij de mannen 70 kilo en Anthony Leito bij de mannen 75 kilo. Zilver was er bij de mannen 80 kilo voor Anthony Apostel. De bronzen medailles gingen naar de mannen- en vrouwenteams kumite, naar Esmine Adelina bij de vrouwen 53 kilo en naar Anthony Apostel bij de open ipponstrijd bij de mannen.

Niet minder dan 337 atleten uit de Panamerikaanse landen namen aan het kampioenschap op Curacao deel. Ze vertegenwoordigden 23 verschillende landen. De voorzitter van de Panamerikaanse karatebond PUKO, George Anderson, complimenteerde Junior Millerson, voorzitter van de Curacaose bond met de organisatie van het internationale toernooi.

Gedeputeerde Jaime Fransisco wees er in zijn speech ter verwelkoming van de deelnemers en officials op dat Curacao voor het laatst tien jaar geleden als gasteiland voor de karatekampioenschappen optrad. Toen deden nog maar twaalf landen mee, waarmee de groei in populariteit van de behendigheidssport karate weer eens wordt aangetoond.

Brazilie was veruit het meest succesvolle land bij de karatekampioenschappen. Het behaalde zes gouden, zes zilveren en zeven bronzen medailles. Na Brazilie oogstte Curacao de meeste gouden plakken. De Verenigde Staten en Argentinie kwamen tot twee maal goud, Ecuador en Mexico behaalden elk een gouden plak.

ORANJESTAD — Movimiento Trahadornan Arubano (MTA), de vakbond voor overheidspersoneel, heeft het ditmaal over het oude gebouw van de Gele Koorts Muskiet Bestrijding (GKMB), te Kibaima, dat een gevaar blijft vormen en ieder moment in elkaar kan storten. Tussen 1975 en 1985 werden de gedeputeerden van het toenmalige bestuurscollege meermalen gewezen op het gevaar van gebouw en insecticide's, maar er werd geen hand uitgestoken. Dokter Willem Visser heeft in de jaren 80 een mooie map voor een modern gebouw laten maken, maar ook deze map heeft poten gekregen, aldus MTA.

De vakbond heeft nu een dringend beroep op minister Charro Kel[...] gedaan om het ou[...] gebouw te laten slopen [...] een nieuw gebouw neer [...] zetten met w.c. en douch[...] zodat de werknemers [...] met insecticide's werke[...] na afloop een goed ba[...] kunnen nemen.

VERGUNNINGSVERORDENING

De Minister van Publieke Werken en Volksgezondheid maakt bekend, dat een ingekomen verzoekschrift ter verkrijging van een restaurantvergunning B ter exploitatie in het perceel SMITH BOULEVARD 15-F ingaande 2 juli 1991 gedurende 14 dagen op het Bestuurskantoor, Centraal Bureau Juridische en Algemene Zaken ter inzage ligt.

Bedoelde vergunning geeft recht tot verkoop in het klein van alcoholvrije drank en van op eenvoudige wijze te bereiden spijzen voor gebruik ter plaatse voor welke de vergunning geldt.

Gedurende genoemde termijn van 14 dagen heeft een ieder het recht schriftelijk zijn bezwaren tegen verlening der vergunning kenbaar te maken.

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00/ 7.30 uur; zaterdag gesloten.

POLITIE: 24333. Voor spoedgevallen luchthaven: 21639, 22316 en 24508. Jy 127-257.

TELEFAX: 22368.

...EK. nr 10.815.445 Banco di

...E: 100

...CENTRALE: 115.

...RTJES verschijnen op dinsdag en ...en kunnen iedere dag tussen 08.00- 14.00-17.00 uur worden opgegeven; ... op zaterdag. Alleen zoekertjes, die ...ndag en donderdag vóór 10.00 uur ... zijn, kunnen de dag daarop (dus ...g en vrijdag) verschijnen.

...OPEN
...ag+dinsdag
...IN: 20.30 uur **Flight of the Intruder** ...ction, 14 jr.).

...A (nachtdienst)
... brug: Eagle, tel.: 29011.

...TREGELING DOKTOREN
...8.00-07.00 uur):
...dag
...stad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki ...ert, Paradera en Sta Cruz: dokter ...Lin, Noord 68, tel.: 21522/22694. ...hiquito, Savaneta en San Nicolas: ... E. Boderie via Centro Medico San ..., tel.: 48833.
...g
...stad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki ...ert, Paradera en Sta Cruz: dokter E. ... tel.: 23379/28442. ...hiquito, Savaneta en San Nicolas: ... B. Britt-Croes via Centro Medico ...icolas, tel.: 48833.

... BRANDGEVALLEN, ongelukken of ... ander ongeluk, gelieve Alarmcen...p te bellen, **tel.: 115.**

...RO MEDICO CARABOBO (Enge...raat 7, tel.: 21777): de wacht heeft ...G. Beke-Martinez, tel.: 24696.

...ELE KRUIS ARUBA
...ELINGENBUREAU (Koningstraat 22, ...444): dagelijks van 07.30-12.00/13.50- ... uur.
...dag te Paradera (tel.: 25543) van ...-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas ...)/Noord (23425) van 08.00-11.00 ...woensdag: Santa Cruz 28288) van ...-11.00 uur; donderdag: Dakota ...8), Oranjestad (23168), Savaneta ...0) en Brazil (48301) van 08.00-11.00

...COTICS ANONYMOUS HELPLINE: ...8989 (24 uur per dag).

...-HOTLINE: Vragen? Bel dan 23040/ ...2 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

...VPRIDE (Van Walbeeckstraat 25, tel.: ...9): geopend op dinsdag, woensdag ...donderdag van 14.00-18.00 uur voor ...htingen omtrent preventie alcohol/ ...misbruik.

...ESTY INTERNATIONAL ARUBA: P.O. 1029, tel.: 27808/48124.

...E ARUBA
...NDAG: 18.00 Cartoons; 18.45 ...nce & Technology; 19.00 Econo...made Easy; 19.10 Showbiz Today; ...0 Caribscope; 19.55 Sportlotto; ...0 Telenoticias; 20.30 Caribbean ...: 'Independent Voices'; 21.00 CNN ...national News; 21.45 Miniserie; ...0 Cologne House Jazz; 23.30 ...rts Tonight; 24.00 Sluiting.

...SDAG: 18.00 Cartoons; 18.30 ...nera on the Move: 'A Day in a ...bo Jet'; 19.00 Economics made ...y; 19.10 Videorama; 19.45 Political ...gram: 'ADN'; 20.00 Telenoticias; ...0 Murphy Brown: 'Mama Said'; ...0 CNN Internatoonal News; 21.30 ...serie: 'Ben Hur' (deel 2); 22.45 A ...n called Hawk: 'Intensive Care'; ...30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

...ENSDAG
...ERSEN
...BELMUSEUM: geopend op elke ...rkdag van 10.00-12.00 uur en zondag ...n 11.00-12.00 uur in de protestantse ...rk.

...JSEO HISTORIKO ARUBANO: openings...en maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/ ...00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 ...r.

...REAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWE...KSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, ...helminastraat 19): iedere werkdag van ....30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk ...praak te maken via tel.: 23145 0f ...111).

...ONINGIN WILHELMINA FONDS (tel.: ...198): informatiecentrum woensdag ...opend van 08.30-12.00 uur - Van Leeu...nhoekstrraat 6 (boven) in het BGD-...bouw (t/o oude San Pedro hospitaal).

...TICHTING TOT BEVORDERING VER...NTWOORD OUDERSCHAP (Famla ...anea): dagelijks van 08.00-12.00/13.00- ....00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat ..., San Nicolas, tel.: 48833 toestel 219/ ...25.

...ij de praktijken in het Wit Gele Kruis...bouw: dinsdag van 10.00-12.00 uur te ...oord 66, tel.: 23425; dinsdag van 13.00- ....00 uur te Oranjestad, Koningstraat/ ...mmastraat, tel.: 23168;; dinsdag van ....00-10.00 uur in Club Caiquetio, Para...ra 47-A, tel.: 24280; woensdag van ....00-15.00 uur te Santa Cruz 39-C, tel.: ...288 en donderdag van 10.00-12.00 uur ... Pampoenastraat 15, Dakota, tel.: 23822.

...BLIOTECA NACIONAL (openingstijden): ...ntilliaanse Sectie, Studiezaal, afdeling ...rant- en Tijdschriften: maandag t/m ...ijdag vanaf 07.30 uur.
...itleningsafdeling: maandag, woensdag ...n vrijdag van 09.00-11.55/13.30-20.00 ...ur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 ...ur; donderdag van 13.30-17.30 uur.

Voorzitter Financial Assocation:

Vergunning aan offshore volgens regels gebeurd

ORANJESTAD — De voorzitter van Aruba Financial Center Association (AFCA), S. Evrengun, reageerde met een verklaring op de recente publicaties in de pers over de Intercon Financial Bank nv. Gewezen wordt op het feit dat de vergunning aan deze offshore bank geheel geschiedde volgens voorwaarden en regels van de Centrale Bank van Aruba. De deelname van een trust company in het aandelenkapitaal werd volgens de gewone weg van de trustzaken gedaan. Gewezen wordt op de daaraan verbonden voorwaarden, alsmede dat een AVV is toegestaan om aandelen te hebben in een offshore bank.

Sprekende over de 34 procent interest wijst de AFCA erop, dat dit in een land als Venezuela niets bijzonders is aangezien dit land een inflatie-rate van 35-40 procent heeft. Het kan zelfs lager zijn dan de bestaande rates in Venezuela, maar dat betekent dat de offshore bank meer winst maakt waarop Winstbelasting op Aruba moet worden betaald.

Bijzonder kwalijk noemt de AFCA de berichtgeving, door mensen die beter moeten weten, dat offshore banken alleen gebruikt worden voor witwassen van drugsgelden, zeker nu men in een tijd leeft waar Aruba steeds meer als een gunstig gebied wordt beschouwd om op Aruba een offshore bank te vestigen.

Ten slotte wijst de AFCA-voorzitter erop dat het advocatenkantoor Ras & Van der Kuyp/Galaxy Trust Company nv geheel handelde in gunst van het 'Statement of Principes of the Committee of Basle'. Een van die voorwaarden is alle medewerking aan de justitiële autoriteiten te geven. Wél wordt buiten alle regels genoemd om files van klanten en bankafschriften van het advocatenkantoor te eisen, welke niets met de zaak van doen hebben. Dergelijke acties ondermijnen het vertrouwen van de klant hetgeen essentieel is voor de ontwikkeling van Aruba als financieel service center. De AFCA betreurt, aldus wordt de verklaring besloten, dat schade werd toegebracht aan de offshore industrie, welke een belangrijke groei doormaakt op Aruba is.



■ *ORANJESTAD — Tegenover het Dr. Horacio Oduber Hospitaal vond de officiële opening plaats van de moderne tandartsenkliniek Dental Clinic Tiemessen.*

De kliniek omvat zowel de tandartsenpraktijk als het tandtechnisch laboratorium. De tandartsenpraktijk wordt geleid door dra. Ingrid Tiemessen-Kersbergen op Aruba geboren en in Utrecht afgestudeerd, waarna zij in Nederland een eigen praktijk had en de afgelopen jaren zich verder diepgaand bekwaamd in paradontologie (tandvleesontstekingen in combinatie met het verankeringssysteem van de tanden en kiezen).

Het laboratorium wordt geleid door Oswald Tiemessen, die in Utrecht voor de tandtechniek afstudeerde. Hij had in Nederland een groot laboratorium waar 25 tandartsen hun werk lieten maken. Naast de "alledaagse werkstukken" heeft hij als extra specialisatie het maken van werkstukken die op implantaten vervaardigd moeten worden. Door deze combinatie kan aan patiënten onder één dank alle behandeling en service worden gegeven. Regelmatig wordt contact onderhouden met kaakchirurgen in Nederland en op Curaçao.

Samen met kaakchirurg Celestina heeft dra. Ingrid op Aruba in haar praktijk reeds twee patiënten paradontologisch behandeld. Gehoopt wordt dat dr. Celestina spoedig vast voor op Aruba zal krijgen, zodat patiënten voor deze behandeling niet naar het buitenland moeten reizen, zodat ook op Aruba een compleet professioneel tandheelkundig pakket aangeboden kan worden aan de patiënten.



■ *ORANJESTAD — Bij Garage Cordia Aruba ging vrijdagmiddag de vlag in top omdat Albo bij de miljoenen uitbreiding de hoogste top had bereikt. Er komen twee grote hallen. De eerste wordt genoemd naar de tweeling Herbert en Albert Schnog, welke laatste in maart van dit jaar overleed. Zij zijn de pioniers van het Garage Cordia bedrijf op Aruba en Curaçao. De tweede hal krijgt de naam van Leo Schnog een bekende autohandelaar op Curaçao.*

In de Alfred Schnog-hal komen de onderdelen, het automatisch wassen van auto's en radiateurenfabriek. De opslagplaats heeft drie etages met totaal vijfduizend vierkante meter met balies en opzet die de modernste in het Caribisch gebied wordt. De Leo Schnog-hal wordt de werkplaats met een ultra moderne uitdeukerij, waarin ook leslokalen voor opleiding van het personeel. "Het geheel vergt een investering van vijf miljoen florin, hetgeen met een gerust hart wordt gedaan, aldus directeur Hans Scnog, "omdat wij vertrouwen in Aruba hebben".

Het feit dat de Nationale Investeringsbank een belangrijk aandeel in de investering neemt, bewijst het vertrouwen in de handel van Aruba, terwijl Caribbean Mercantile Bank ook een gedeelte voor haar rekening neemt. Verwacht wordt dat de uitbreiding — gebouwd door Albo, onderaannemer Bopel, ontwerp Associated Architects en binnenarchitect Inarch — in maart 1992 in gebruik kan worden genomen. Aruba krijgt hierdoor het modernste garagebedrijf in de regio.

Bewoners protesteren tegen jeugdopvang

ORANJESTAD — "Het Cas pa Hubentud in de Ecuadorstraat heeft aan de bewoners van deze straat en omgeving veel overlast bezorgd toen het in bedrijf was". Zo merken de bewoners op in een schrijven naar aanleiding van het feit dat Cas pa Hubentud binnenkort heropend zal worden.

De kinderen die toen in Cas pa Hubentud verbleven, hebben de straat en omgeving geterroriseerd door vuile taal te bezigen, de orde te verstoren, muren van huizen te bekladden en schade toe te brengen aan auto's. Nadat Cas pa Hubentud gesloten werd, keerde de rust weer in de Ecuadorstraat terug, aldus de bewoners.

Voor de duidelijkheid stellen de bewoners niet tegen een Cas di Hubentud te zijn, maar dit tehuis moet niet een last worden voor andere mensen. Het is raadzaam —zo vinden de bewoners — dat wanneer men met dergelijke projecten in een bevolkte straat in de bebouwde kom komt, eerst een enquête wordt gehouden onder de bewoners om te weten te komen of ze het eens zijn met een dergelijk tehuis in hun straat. De bewoners spreken tot slot hun wens uit dat Cas pa Hubentud niet meer in de Ecuadorstraat heropend wordt, maar op een andere plaats.

Lopez heeft weer de leiding bij brandweer

ORANJESTAD — Ing. Juan Lopez, die op nonactief was en tijdelijk verbonden was aan het stafbureau van de minister-president, heeft de leiding van de brandweer weer op zich genomen. In een kort gesprek met de Amigoe bevestigde Lopez een en ander en wees erop dat in verband met de landsverordening Brandweer 1991, die in mei door de Staten werd aangenomen, het beter geoordeeld werd dat hij de leiding van de brandweer weer op zich neemt. De nieuwe wettelijke regeling brengt extra werkzaamheden voor de brandweer.

Onder meer aandacht aan dancings, nachtclubs, restaurants en hotels, die binnen een jaar aan de gestelde eisen moeten voldoen. Indien dit niet gebeurt, dan loopt men het risico de vergunning te verliezen. Er moet toezicht worden gehouden op de uitvoering van deze regeling. Voorts moet jaarlijks de verplichte evacuatie-oefeningen hij het ziekenhuis en hotels worden gehouden.

Wat de huisvesting van de brandweer betreft, heeft de minister bij de behandelingsbegroting reeds laten horen dat plannen bestaan om bij Ponton een kazerne te bouwen. Dit houdt verband met het beter bereikzaam zijn van de hotels en Oranjestad in geval van brand.

ORANJESTAD — Op sfeervolle wijze — in Amerikaanse graduation stijl — reikte de Arubaanse Hotel School vrijdagavond in Cas di Cultura de diploma's uit aan 32 geslaagden van dit jaar, terwijl nog 154 studenten een diploma ontvingen voor de geslaagde opleiding in een der afdelingen van deze school. Zij ontvingen hun diploma uit handen van directeur Ronny Koolman, die nog eens de belangrijke plaats van de school in de gemeenschap benadrukte.

Aan bijzonder goed geslaagden werd nog een aparte onderscheiding uitgereikt. Als gastspreker — eveneens een belangrijke erkenning door de Aruba Hotelschool —was aanwezig professor Dean Rocco Angelo van Florida International University (FIU).

ORANJESTAD — Terwijl een vrouw inkopen deed in een supermarkt werd haar tas met daarin vijfhonderd dollar, een bos sleutels en belangrijke papieren ontvreemd.

Later op de avond deed een 21-jarige stewardess aangifte van diefstal van haar portemonnee, waarin belangrijke papieren en een geldbedrag van bijna tweehonderd florin. De portemonnee werd uit het kantoor op de luchthaven weggenomen. Het is niet de eerste keer dat er iets uit dit kantoor verdwijnt.

De loopjongen van een bedrijf trachtte bij de bank een cheque van 1.260 florin te incasseren. De bank vertrouwde de zaak niet en belde het bedrijf, dat inmiddels de cheque had geblokkeerd omdat deze een dag tevoren uit een auto in San Nicolas gestolen werd.

Zondagochtend hield de politie een man aan, die te Dakota de achterruit van een verhuurwagen had vernield. Hij werd betrapt en kreeg een stevig pak slaag omdat hij weg wilde rennen. Hij werd ter ontnuchtering naar de politiewacht gebracht.



Motor achter Favorito nieuwe stijl: Caspar

ORANJESTAD — De familie Helmeijer mocht in het afgelopen weekeinde vele gelukwensen in ontvangst nemen bij de opening van de uitbreiding van Supermarkt Favorito in Oranjestad van 450 naar 1.120 vierkante meter. Caspar, tezamen met zijn broers Oscar en Norman, vormt de directie, waarbij bijzonder veel steun — en 45 jaar ervaring op supermarktgebied van vader Caspar Lowrens Helmeijer wordt ondervonden.

Een hechte familie, die tezamen met het personeel ervoor zorgden dat Favorito een vertrouwde naam kreeg. In augustus 1987 nam Helmeijer de failliete ouderwetse Victoria Supermarket over. Na een moeilijk begin groeide het bedrijf en kon besloten worden tot deze belangrijke uitbreiding, waarbij onder meer de naam veranderd werd in Favorito.

Het was de eerste supermarkt die ook op zondagmorgen open was, hetgeen een doorslaand succes bleek. Bij al deze plannen werd de belangrijkste financiële helpende hand geboden door de First National Bank.

Door de uitbreiding is Favorito de eerste supermarkt met twee verdiepingen geworden. Op de tweede verdieping wordt alle aandacht besteed aan huishoudelijke artikelen en kleding. Op deze verdieping komt ook een cafetaria. Het gehele bedrijf is nu veel overzichtelijker, terwijl de ruime slagerij de aandacht trekt. Achter het bedrijf is een ruime parkeerplaats.

Caspar Helmeijer vertelde de pers, dat Favorito dank zij het vertrouwen van de gemeenschap tot deze uitbreiding kon overgaan. "In een supermarkt telt iedere cent", aldus Caspar Helmeijer. Het is geen zaak waar men vijftig tot honderd procent winst maakt op een artikel. Vele artikelen staan onder overheidscontrole en het ligt vooral aan de hoeveelheid die men verkoopt".

Zondagavond kwamen vele vrienden en relaties de familie Helmeijer gelukwensen aanbieden, terwijl vanmorgen de zaak opengin voor het publiek met vele activiteiten.

Curaçao sterk in Thay Kickboxing

SANTA CRUZ — In een overvolle Santa Cruz Sporthal — ruim 3500 toeschouwers — werden in het afgelopen weekeinde voor de eerste maal international kickboxingwedstrijden gehouden. Deelgenomen werd door Aruba, Curaçao, Sint Maarten, Nederland en Engeland. Bij de gevechten trokken de kickboxers van Curaçao de aandacht. De Nederlander Peter Aarts versloeg in een gevecht van vijf maal drie minuten reeds in de eerste ronde zijn Britse tegenstander Mark Russell en behield daardoor de wereldtitel in zwaargewicht. De Nederlandse Corrinne Geeris behield in de strijd tegen de Britse Sandra Moore haar wereldtitel. Ex-wereldkampioen Thai kickboxing Saskia Rijswijk — nu ook bekend van filmopnamen — gaf een demonstratie.

Het eerste gevecht ging tussen Marlon Martis (Curaçao) tegen Charles Lake van de sportschool Boyé Aruba, hetgeen een zeer emotioneel gevecht werd waardoor het publiek meeleefde. Met stompen, schoppen en slagen gingen beiden elkaar te lijf. Het werd een zeer opgaande strijd, waarna de jury Marlon Martis als overwinnaar uitriep.

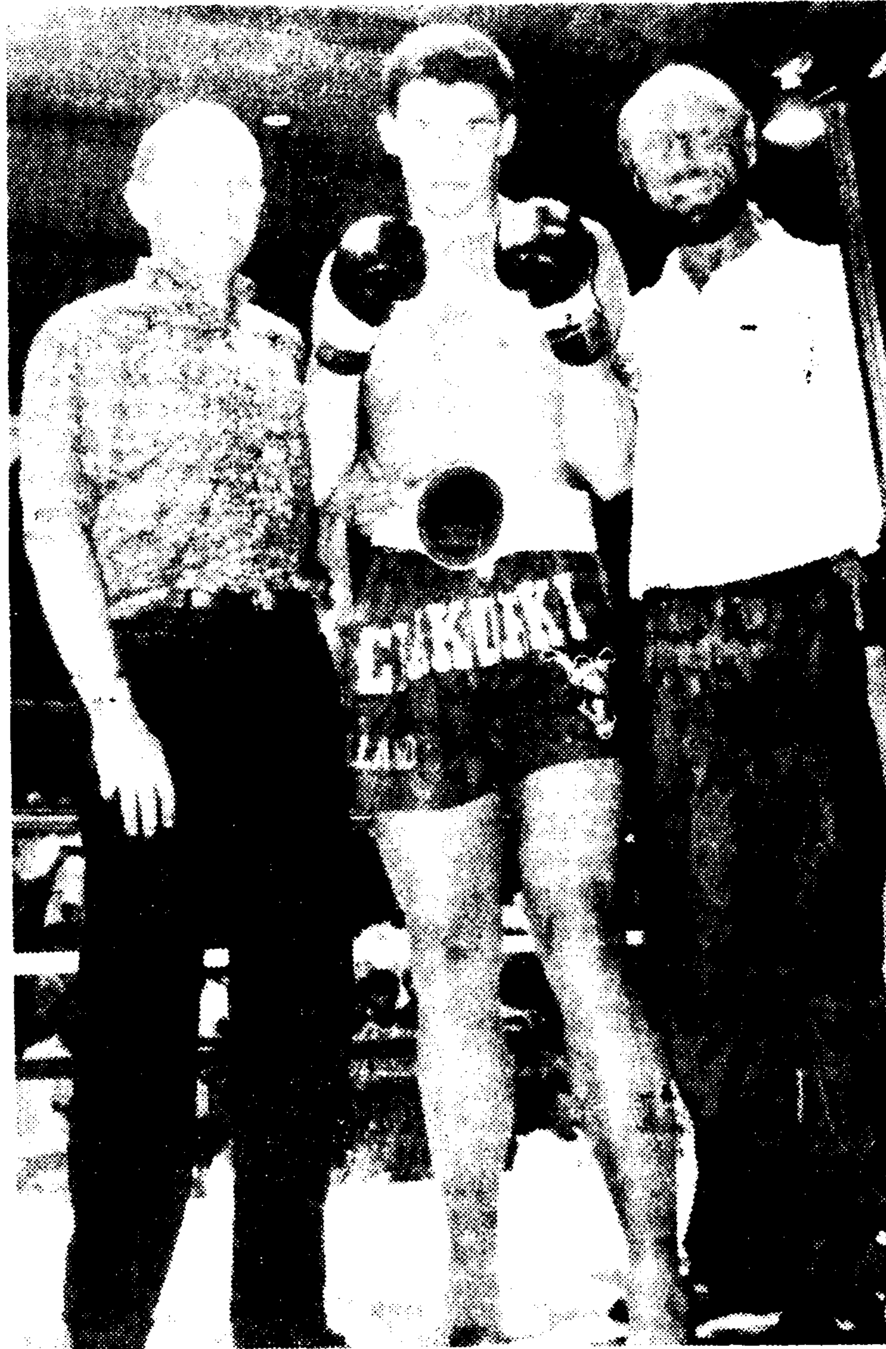
Ook de wedstrijd tussen Ramiro Sabina (Curaçao) en Darrell Simmons van de sportschool Boyé Aruba was een van veel bewegingen. Uiteindelijk besliste de jury voor deze strijd een gelijk spel.

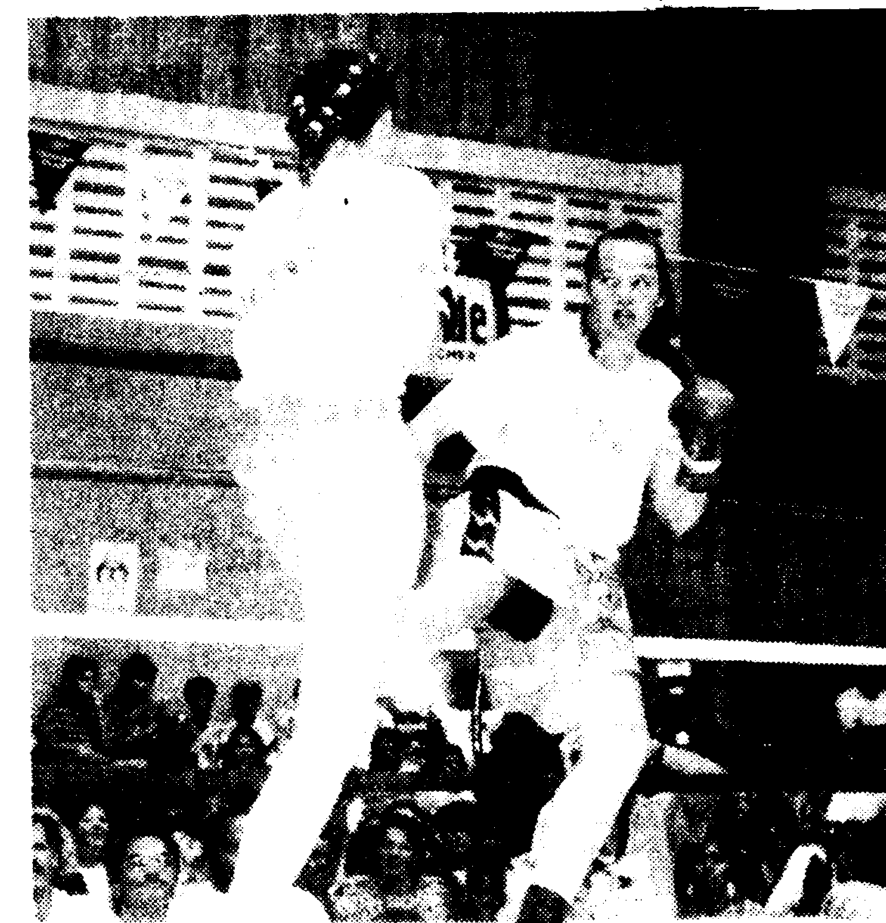
In de strijd tussen Reno Best (Curaçao) en Dino Nisbet (Aruba) bleek Reno Best de sterkste. De daarop volgende wedstrijd tussen Sanine Ataff (Curaçao) en Rudy Carti van Alexander Gym Aruba eindigde in een gelijk spel. In deze strijd paste Sanine Ataff technieken toe die zijn tegenstander in moeilijkheden bracht. Er werd nog al eens "in de touwen" gevochten, waarbij de scheidsrechter de vechters uit de touwen moest halen. Daarna werd Ronald Sluis (Curaçao) winnaar in de strijd tegen Lance Cijntje van Alexander Gym Aruba. Een wedstrijd niet zo spannend, doch waaruit wél bleek dat de atleten zich goed voorbereid hadden.

In de voorlaatste wedstrijd slaagde Corrinne Geeris erin haar wereldtitel te behouden in de strijd tegen Sandra Moor uit Engeland. Voordat deze partij werd uitgevochten, gaf Sandra Moor een demonstratie van een Thai kickboxing-dans, een traditionele dans voordat een gevecht wordt begonnen. Een soort meditatie, impossant en vol van statige bewegingen, die de toeschouwers in de ban hield. Daarna kon het publiek genieten van een stevige gevecht tussen beide dames, waarbij stevige klappen en duwen werden uitgedeeld. Het was een gelijkopgaande strijd, waarbij beiden veel slagen kregen. De strijd duurde vijf ronden, ieder van drie minuten. Corinne Geeris had veel aanhang in de Sporthal en al spoedig klonk de kreet "Holland, Holland". Uiteindelijk won Corrine Geeris bij beslissing dit op hoog peil staande gevecht.

Ten slotte volgde de grote stijd tussen de Nederlander Peter Aarts tegen de Brit Mark Russell met als inzet de wereldtitel zwaargewicht, de hoofdschotel van deze geslaagde kickboxingontmoeting. De wedstrijd was geplant voor vijf ronden van drie minuten ieder doch reeds in de eerste ronde sloeg Peter Aarts zijn tegenstander knockout en werd hierdoor duidelijk de winnaar. De wedstrijd begon met stevige aanvallen van Russell, die door Aarts agressief beantwoord werden, hetgeen teveel voor Russell was en deze tegen het canvas ging. Na acht tellen van de scheidsrechter ging Russell door met het gevecht, doch duidelijk bleek dat hij niet opgewassen was tegen Peter Aarts. Toen Russell na enige stevige klappen weer tegen het canvas ging, stopte de scheidsrechter het gevecht. Aarts bleek duidelijk de sterkste en behield zijn wereldtitel.

De grote publieke opkomst en wat aan wedstrijden gepresenteerd werd, was voor Ronny Boyé en zijn Muay Thai kickboxing Aruba een groot succes. Het geheel werd gefilmd en deze opnamen zullen in het buitenland vertoond worden.

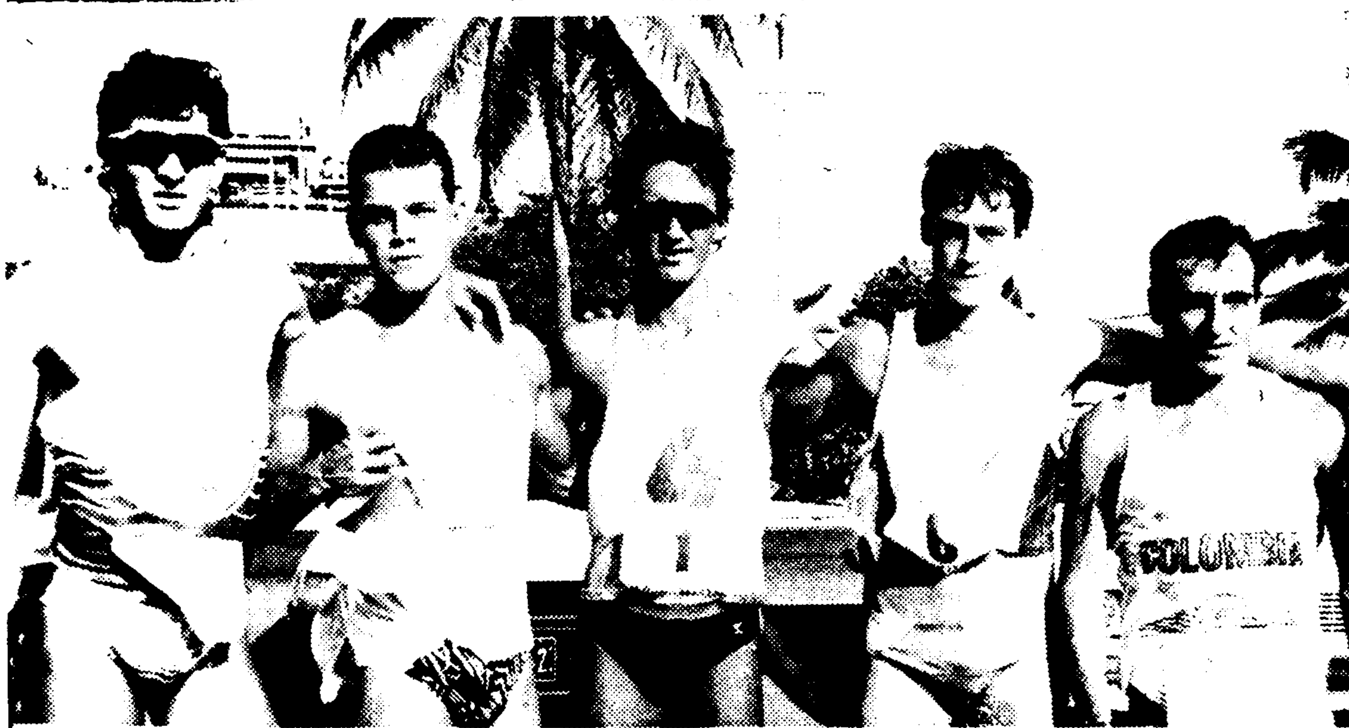




■ *SANTA CRUZ — Voor de eerste maal vond zaterdagavond in de Sporthal te Santa Cruz de eerste strijd voor de wereldtitel Thai Kickboxing op Aruba plaats.*

In het wereldtitelgevecht traden aan Peter Aarts (Nederland) en Mark Russell (Engeland). De wereldkampioen werd Peter Aarts. Op de foto met Thom Harinck, vicevoorzitter van de wereldorganisatie, die de kampioenstrofee vasthoudt. Op de andere foto een van de wedstrijdmomenten die harde en sportieve wedstrijden brachten.

De jonge Arubaanse organisatie van Thai Kickboxing onder leiding van voorzitter R.E. Boy bewees het organiseren van deze wedstrijden, waaronder het wereldtitelgevecht in zwaar gewicht een volwaardig lid te zijn van de World Muay Thai Association. Aan de wedstrijden werd deelgenomen door boksers van Aruba, Curaçao, Sint Maarten, Nederland en Engeland.





■ *ORANJESTAD — Op de ene foto in het midden Reinaldo García (Venezuela), die de winnaar werd van de triathlon met naast hem de overige winnaars uit Colombia en Venezuela.*

Op de andere foto reikt de voorzitter van de stichting Sportlotto Aruba Kenny Theysen de trofee aan de winnaar uit. Door de Sportlotto werd weer belangrijke medewerking aan het sportevenement verleend, dat 107 atleten op de been bracht.



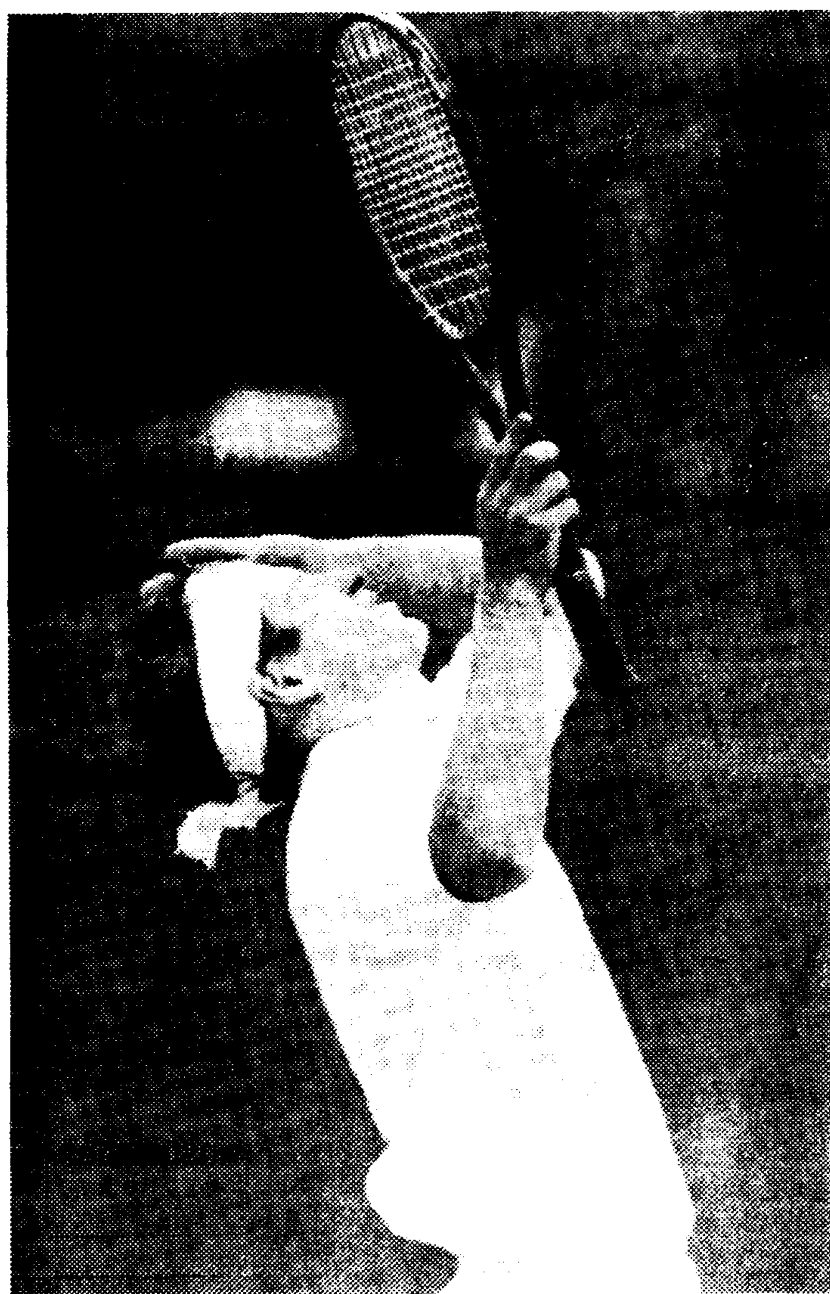
ANUNCIO - BLA/185

Mediador di Gobierno na Aruba ta anuncia a base di articulo 15; inciso 1, di "Arbeidsvredebesluit III", cu e referendum menciona aki bao, tabatin e siguiente resultado:

Fecha referendum : 25 juni 1991
Nomber empresa : **Aruba Ports Authority N.V. (APA N.V.)**

Cantidad empleado cu derecho di voto	:	**90**
Votos valido	:	**81**
Na favor di ETA	:	**44**
Na favor di S.E.P.A.	:	36
Na favor di ningun bond	:	**1**
Votos blanco	:	**0**
Votos invalido	:	**0**

Aruba, 27 juni 1991 — **Mediador di Gobierno (S) F.H. RITFELD**



■WIMBLEDON — Tennisveteraan John McEnroe (VS) ergert zich aan een 'line call' tijdens de match tegen Peter Lundgrun van Zweden op Centre Court. McEnroe won de wedstrijd uiteindelijk met 7-6,5-7, 6-0, 7-6.

MORCELI LOOPT 1500 M BINNEN DRIEENEENHALVE MINUUT

Afrikanen zorgen voor goede tijden in Helsinki

HELSINKI - Noureddine Morceli wordt de volgende atleet die de 1500 meter in minder dan drie en een halve minuut aflegt. De Algerijn kan de opvolger worden van Said Aouita als heerser op de middenafstand.

Morceli liep tijdens de grand prix-wedstrijden in Helsinki al 3.31,00. Dat is anderhalve seconde boven het record van de Marokkaan Aouita, wiens loopbaan beëindigd lijkt. Door de opkomst van Morceli blijft Noord-Afrika dit deel van de atletiek goeddeels domineren. Als gevolg van blessures en operaties was Aouita een jaar uit de running.

Naast Morceli zorgden de Marokkaan Khalid Skah (5000 meter in 13.17,72) en de Cubaanse Ana Quirot (800 meter in 1.57,91) voor seizoentoppers. In het spoor van Skah liep Fita Biyissa uit Etiopië een wereldrecord voor junioren: 13.18,28. De oude recordhouder was landgenoot Addis Abebe, die in Hengelo al de mondiale toptijd op de tien kilometer kwijtraakte aan Richard Chelimo.

De 21-jarige Morceli, wereldkampioen indoor, deed in de Finse hoofdstad een serieuze aanval op Aouita's record van 3.29,46. Het zat hem niet lekker dat de haas al na 900 meter uit de baan stapte.

"Was hij driehonderd meter verder gelopen, dan was ik zeker geslaagd", meende Morceli, die nu laatste 600 meter het werk alleen moest opknappen. Bij de 1200-meterpassage werd 2.49,83 geklokt. De Australiër Simon Doyle eindigde als tweede in 3.32,79, wereldkampioen Abdi Bile uit Somalië werd derde in 3.34,72.

De Marokkaan Khalid Skah plaatste zich aan kop van de wereldranglijst op de 5000 meter: 13.17,72. Drie ronden voor het einde nam Skah het initiatief. Ook hij toonde zich niet tevreden met de tempomakers. Hij had gemikt op een tussentijd bij de drie kilometer van 7.52., de haas passeerde in 7.59. "Desondanks was het een eenvoudige race. Ik heb alleen de laatste 150 meter echt hard gelopen."

OP TWEE SECONDEN

De Kenyaan William Mutwol benaderde de in Hengelo door zijn landgenoot Philip Barkutwol op de 3000 meter steeple chase verwezenlijkte seizoentopper tot op minder dan twee seconden. Mutwol won in 8.20,94. Goede prestaties waren er verder voor de Amerikaanse verspringer Mike Powell (8,40 meter) en de eveneens uit de Verenigde Staten afkomstige 400-meterloper Mike Everett (44,59).

De Cubaanse atlete Ana Fidelia Quirot heeft zich in Helsinki aan kop van de wereldseizoenranglijst van de 800 meter geplaatst. Quirot zegevierde tijdens grandprixwedstrijden in 1.57,91. Eerder dit seizoen leed de Cubaanse in Sevilla een nederlaag tegen de Nederlandse Ellen van Langen.

Quirot nam de eerste plaats op de seizoenranglijst over van de Roemeense Ellen Kovacs, die achttien-honderdste langzamer was. De Duitse Gaby Lesch eindigde als tweede in 1.59,24.

Sport Agenda

PISINA BENNIE LEITO
(Rif)
geopend op woensdag van 14.00-16.45 uur; vrijdag van 20.00-22.00 uur; zaterdag van 13.00-17.00 uur en zondag van 09.30-12.30/14.00-17.00 uur.

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE
(Sentro di Bario Janwé)
elke zaterdag van 09.00-13.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf 7 tot 23 jaar.

VOLLEYBAL
(Federashon di Vòlibòl Kòrsou)
A-klasse
19.45 uur (dames) Amstel Volley Masters vs Orashon Seru Fortuna;
20.45 uur (heren A-poule) Cobra vs Wata -Recreatiecentrum Irene Moreno te Suffisant.

• • • • • • • • •

DINSDAG
SCHAKEN
(SV Capablanca)
20.00 uur sluiting int. toernooi - Curaçao Caribbean Hotel.

VOETBAL
rsou)
20.30 uur (eredivisie) SUBT vs Undeba -Stadion Dr. Antoine Maduro.

• • • • • • • • •

Gehandicapt Scherpenheuvel: nederlaag tegen Dominguito

WILLEMSTAD — Een gehandicapt Scherpenheuvel vocht gisteravond moedig terug tegen Centro Dominguito, maar kon toch een 1-2 nederlaag niet voorkomen. Hensley Filomena bezorgde de Dominguito-ploeg de volle winst met twee treffers, die hij in de 31e en 62e minuut scoorde.

Met het duel tussen Centro Dominguito en Scherpenheuvel werd de tweede competitieronde van de eredivisie van het FFK ingeluid. Sithoc sloot zoals bekend de eerste ronde af als koploper met twaalf punten en een voorsprong van drie punten op de dichtstbijzijnde concurrent (Jong Colombia). Op de (gedeelde) derde plaats volgden Undeba en Centro Dominguito, met beide acht punten. Met het succes van gisteravond heeft de Dominguitoploeg dus voorlopig bezit genomen van de tweede plaats met tien punten uit acht wedstrijden. Voor Scherpenheuvel begint de situatie er steeds uitzichtlozer uit te zien. Het is tot dusverre niet verder gekomen dan drie winstpunten.

Centro voerde gisteravond gedurende het grootste deel van de speeltijd de boventoon dank zij een beter draaiend middenveld. Scherpenheuvel moest zoveel aandacht aan de verdediging besteden, dat maar weinig tijd en energie overbleef om aan te vallen. Toch kende het enkele momenten van opleving in de partij, met name nadat Centro in de 31e minuut de leiding had genomen, middels een doelpunt van Hensley Filomena, daarbij goed geholpen door Sharlon de Windt.

Die reactie leverde ook het enige tegendoelpunt op, welke in de 42e minuut werd gescoord door Patrick Elisa die inschoot nadat keeper Siegfried Silonero de bal had laten glippen. De Dominguitoploeg nam echter het initiatief weer over en drukte in de 62e minuut verdiend door naar winst door toedoen weer van Hensley Filomena, die van grote afstand een kanonschot loste dat keeper Mitchel Leonora totaal verraste.

De tweede wedstrijd vindt vanavond (maandag) plaats en wel tussen SUBT en Undeba. Laatstgenoemde ploeg neemt thans de vierde plaats in met acht punten. SUBT heeft tot nu toe zijn supporters zwaar in hun verwachtingen teleurgesteld met slechts vijf punten en een bescheiden zesde plaats.

Inmiddels is ook trainer Wilhelm Canword, die niet zo lang geleden Oscar de la Merced verving, weer vertrokken. De ploeg staat voorlopig onder de technische leiding van Jandroep.

Door individuele shirtreclame

Triathlonbond loopt grote sponsor mis

DEN HAAG - De Nederlandse triathlon bond zal het voorlopig nog zonder grote sponsor dienen te stellen.

De problemen rond de kleine reclame-uitingen op de shirts van enkele sporters, noopten al eerder een grote geldschieter zich terug te trekken. De NTB liep daardoor een bedrag van 750.000 gulden mis, meldde het bestuur aan de leden.

Tijdens een buitengewone bondsvergadering werd bepaald dat er een speciale commissie dient te worden opgericht die zich gaat buigen over de ontstane problematiek betreffende reclame en reglement.

Gevolg van die procedure is wel volgens bestuurslid Tieleman: "Tot november, als de commissie klaar is met werk, kunnen we dus fluiten naar een grote sponsor."

Voorlopig blijft dus even alles bij het oude. De sporters, die zich inmiddels hebben verenigd in het Top Triatleten Beraad, dienen nog steeds uniforme kleding te dragen volgens de reglementen van de Europese en wereldbond.

Voor de vele privé-sponsors van de toppers komt er dus niet meer plaats dan de inmiddels overeengekomen 50 procent.

Jongste WK-speler

Whiteside afgekeurd

LIVERPOOL - Norman Whiteside is afgekeurd voor profvoetbal. De 26-jarige spits van Everton heeft last van een chronische knieblessure.

Whiteside was de jongste voetballer, die ooit deelnam aan de eindronde om het wereldkampioenschap. In 1982 was hij 17 jaar en 42 dagen oud, toen hij met het Ierse elftal Spanje met 1-0 versloeg en de kwartfinales bereikte.

Op 16-jarige leeftijd maakte hij zijn debuut in het eerste elftal van Manchester United. Hij speelde 206 competitiewedstrijden voor de Mancunians en maakte 47 doelpunten.

Twee jaar geleden ging hij voor 3 miljoen gulden naar Everton. Daar scoorde hij in zijn eerste seizoen 13 keer. In de voorbereiding op het tweede liep hij tijdens de training een blessure aan de knie op. Het werd de oorzaak van zijn vertrek.

Arubaanse deelnemers aan Little League kampioenschappen

ORANJESTAD — De wedstrijden van Aruba Little League om uit te maken welke leagues Aruba dit jaar op de Latijnsamerikaanse Little League baseballkampioenschappen zullen vertegenwoordigen, kwamen zondag ten einde.

In de Little League-divisie (11-12 jaar) is Center League kampioen geworden en gaat voor Aruba naar het Latijnsamerikaanse kampioenschap te Santo Domingo. In de Senior-divisie (13-15 jaar) veroverde South League de titel en het recht Aruba te vertegenwoordigen op het Latijnsamerikaanse kampioenschap op Puerto Rico.

In de Little League-divisie moest Centrer League zaterdag en zondag winnen om kampioen te worden daar South League ongeslagen was met twee gewonnen en geen verloren wedstrijden. De eerste wedstrijd op zaterdag won Center League met 6-1 en herhaalde deze prestatie zondag door de South League ditmaal met 7-1 te kloppen.

De Senior-divisie bracht in de eerste wedstrijd een 6-4 zege voor Center League op South League. In de tweede wedstrijd echter werden de rollen omgedraaid en was het South League die met het minimaal verschil, 1-0, de winnaar van de wedstrijd werd en de titel won. South League gaat voor Aruba naar het Senior Divisie-kampioenschap op Puerto Rico.

Stuttgart in 1993

Voortaan elke twee jaar WK atletiek

TOKYO - De wereldkampioenschappen atletiek zullen, vrijwel zeker, voortaan elke twee jaar plaatsvinden.

Hoewel het bestuur tijdens een vergadering in Tokyo vrijwel unaniem voor de twee-in plaats van vierjaarlijkse cyclus koos, dient het congres nog akkoord te gaan. Dit is evenwel een formaliteit. Het congres vindt kort voor de strijd om de wereldtitels eind augustus in Tokyo plaats.

Wanneer inderdaad wordt besloten om de twee jaar om de wereldtitels te strijden gaat de organisatie in 1993 naar Stuttgart. De Duitse stad en Goteborg waren de twee enige kandidaten voor het toernooi van 1995. Goteborg heeft evenwel laten weten voor 1995 niet op tijd gereed te zijn.

Het bestuur van de IAAF besloot met onmiddellijke ingang de uitslagen van alle doping controles bekend maken. In het verleden werd alleen een positieve controle gemeld. Volgens een woordvoerder is het besluit genomen om elke verdachtmaking rond een atlete/atleet weg te nemen.

De IAAF wees Athene de organisatie van de strijd om de wereldbeker marathon van 1995 toe. De Griekse hoofdstad wil het evenement gebruiken in het kader van de eigen viering van het 100-jarig bestaan van de moderne Olympische Spelen.

Jakobs gepasseerd voor Tour

Erik Breukink kopman in wielerploeg PDM

VALKENSWAARD - Gert Jakobs is door ploegleider Jan Gisbers niet opgenomen in de PDM-formatie voor de Ronde van Frankrijk, die op 6 juli start in Lyon.

De prestaties van de Nederlander, die in de driedaagse van De Panne door een fout van de medische begeleiding positief werd bevonden, waren de afgelopen weken beneden peil.

In de negen-koppige ploeg heeft Gisbers vier plaatsen voor Nederlanders ingeruimd. Naast kopman Erik Breukink en diens helper Jos van Aert zijn dat Nico Verhoeven en sprinter Jean Paul van Poppel.

De laatste heeft de afgelopen maanden aangetoond op de weg terug te zijn, met onder andere vier zeges in de Ronde van Spanje.

Naast de vier Nederlanders zijn de volgende renners aangewezen: de Mexicaan Raul Alcala, de Ieren Sean Kelly en Martin Early en de Duitsers Falk Boden en Uwe Raab.

WILLEMSTAD — Bij bridgeclub Corsow werd vrijdagavond 28 juni de competitie voortgezet en de uitslag was als volgt:

1. Echtpaar Agarwall 61.61 procent; 2. echtpaar Van den Ende 61.01; 3. mevr. Geenen/heer Brown 59.38; 4.dames Van Beek/Blankevoort 56.55; 5. echtpaar Wilgehof 56.25; 6. echtpaar Van Hellenberg Hubar 54.17; 7. echtpaar Van Loon 52.78 en 8. echtpaar De Jong 52.68.

De volgende competitieavond is op vrijdag 5 juli aanstaande om acht uur's avonds op Scherpenheuvel.

Belgische beker voor Club Brugge

BRUSSEL - Club Brugge heeft in het Heizelstadion van Brussel de voetbalbeker van België gewonnen. In de finale versloeg de onttroonde landskampioen KV Mechelen, 3-1.

KV Mechelen, zonder de geblesseerde Eykelkamp, met voormalig RKC'er Bogers, begon sterk. Club Brugge herstelde zich echter snel en kwam na bijna een half uur op voorsprong. Farina, de Australische topschutter, maakte het eerste doelpunt.

Foeke Booy passeerde in de 73ste minuut international-doelman Preud'homme voor de tweede keer. De Nederlander scoorde op aangeven van aanvoerder Ceulemans. Bruno Versavel maakte in de 78e minuut 2-1.

De beslissing viel in de laatste minuut. Ceulemans benutte een strafschop, nadat Preud'homme de doorgebroken Van der Elst had gevloerd.

Het was de vijfde keer dat Club Brugge de beker won.

Profs nu ook naar Spelen

Amateurs en profs samen in één bond

GENEVE - De secties amateur- en professioneel wielrennen binnen de internationale federatie UCI zullen verdwijnen.

Het dagelijks bestuur van de UCI heeft eenstemmig besloten de scheiding tussen FIAC (amateurs) en FICP (professionals), die functioneerden onder de koepel UCI, in 1996 te beëindigen.

De wereldbond keert daarmee terug tot de situatie van voor 1964. Op verzoek van het Internationaal Olympisch Comité werden twee organisaties geschapen, waardoor de deelnemers aan de Olympische Spelen gerechtigde sportmensen hun eigen organisatie kregen.

Het bestaan van die twee bonden heeft er mede toe geleid dat de professionals geen startrecht hebben bij de Spelen van Barcelona.

De beslissing weer over te gaan tot één UCI met verantwoordelijkheid voor beide groepen wielrenners, doorkruist het door voorzitter Valeri Sisojev (Sov) geanimeerde onafhankelijkheidsstreven van de FIAC.

Sisojev vervult, na het overlijden van de Spanjaard Luis Puig ook de functie van voorzitter van de UCI. Midden augustus zal tijdens de vergadering van de UCI in Stuttgart een nieuwe voorzitter worden gekozen.

De eenwording van de UCI zal vrijwel zeker de hindernissen wegnemen die de weg van professionals naar Olympische deelneming blokkeerden. Het lijkt voor de hand te liggen dat ieder land zijn beste wielrenners kan afvaardigen naar de Spelen van Atlanta in 1996.

Venezolaan Garcia wint Triathlon

ORANJESTAD — Uitslag van de Internationale triathlon, die onder leiding van IDEFRE vanuit Holiday Inn werd georganiseerd en waaraan 103 atleten uit de regio deelnamen.

De triathlon werd gewonnen door de Venezolaan Reinaldo García in 1.58.16. De best geplaatste Arubaan was Gert van Vliet op de zesde plaats in 2.05.24. De uitslag is als volgt:

jongens 14-19 jaar: 1. Oscar Chauster (Ven) 2.10.30, 2. Carlos Trejo (Ven) 2.24.26, 3. Daniel Romero (Ven) 2.2453; open klasse 20-29 jaar: 1. Reinaldo García (Ven) 1.58.16, 2. Alex Estrada (Col) 1.59.20, 3. José Almandoz (Ven) 2.01.33; 30-34 jaar: 1. Mauricio Arbelaez (Col) 2.12.56, 2. Victor Coriano (PR) 2.13.38, 3. Johnny Jowett (Aru) 2.21.35; 35-39 jaar: 1. Che Kian Irizarry (PR) 2.26.36, 2. Bill Butzner (Aru) 2.28.48, 3. David Mizrahi (Ven) 2.36.04. 40-44 Jaar: 1. Marcelo Pérez Laspiur (PR) 2.29.29, 2. Ronald Djaoen (Cur) 2.38.50, 3. Francisco Lopez (StM) 2.56.23; 45-49 jaar: 1. Miguel Andrade (Ven) 2.29.58, 2. Edwin Lopez Ramirez (Cur) 3.01.46; 50 jaar en ouder: 1. Malcolm Maidwell (StM) 2.4417, 2. Rubert Ameerlaan (Aru) 3.14.55 en 3. Emio Bueno (Ven) 3.19.00.

Sport het ko

BOKSEN / ROTTER
De Nederlandse prof
Regilio Tuur, Pedr
Raamsdonk, Eddie Sm
en Ramon Voorn, als
Amerikaan Kevin
zullen op 31 augu
Willemstad op Cura
komen op een interna
profprogramma. Hoo
is het duel om de
rijkstitel in het halfz
wicht tussen van Raa
en de Antilliaan Ib
merman.

* * * * *

VOETBAL / TILB
Arno Hofstede verrui
renveen voor Willem
26 -jarige verdediger
zijn doorlopende contr
de Friese club een c
opgenomen, die hem
stelde bij degradatie
een vaste vergoeding
vertrekken. Eerder
week legde Willem I
Vincent van MVV vas

* * * * *

ATLETIEK / NIEUW
- Ton van Andel, Har
Beek, Hans van de Kn
Theo Koenis zijn gesel
voor de snelwandel-int
die op 6 juli in Omm
wordt gehouden. Het
dient 35 km af te legg
de wedstrijd doen
landen mee.

* * * * *

VOETBAL / METZ -
Kubik, de Tsjechoslo
middenvelder van
tina, heeft een drieja
tract getekend bij de
club FC Metz. De 27
international vertrekt
lië, omdat hij geen zi
bij zijn huidige wer
met de nieuwe Brazili
trainer en een aantal
merikaanse spelers
te werken.

* * * * *

VOETBAL / GLASGO
vroegere Ierse interna
Liam Brady wordt m
bij Celtic. Hij is de op
van de ontslagen
McNeil. Brady, 72 cap
de opdracht gekrege
Celtic weer een inter
naal topteam te mak
Glasgow heeft hij zijn
baan als manager. Al
baller was hij werkza
Arsenal, West Ham U
Juventus, Sampdoria,
en Ascoli.

* * * * *

VOETBAL / MECHE
Marc Wilmots stapt v
Mechelen over naar
dard Luik. De Belgische
national heeft bij
nieuwe club een contra
drie jaar getekend.

* * * * *

VOETBAL / LONDEN -
Gascoigne heeft,
krukken, het ziekenh
Londen verlaten, waar
de Cup -final een k
operatie heeft onderga

* * * * *

VOETBAL / ALKMA
Drie spelers van AZ h
hun contract met een
verlengd. Kooistra,
Ophuizen en Stroes zijn
eengekomen nog een se
voor de eerste -divisiecl
Alkmaar te spelen.

Ivic zonder trainersbaan

MADRID - Tomislav de trainer van Atleti Madrid, is ontslagen.

"Ivic is ziek. Wanne gehele selectie tegen h dan is het normaal d vertrekt", aldus voor Jesus Gil.

De Joegoslavische tr die ooit bij Ajax in d was, kreeg tijdens een strijd voor de kwartfi van de strijd om de Sp beker een zenuwinsto Atletico verloor de wed op eigen terrein met Naar aanleiding van die n laag raakte Ivic in een tige woordenwisseling enkele spelers.

Ondanks het verlies lificeerde Atletico zich de halve finales van het b toernooi, waarin nati kampioen Barcelona t stander is.

Ivic zal tot 30 juni wo vervangen door Santos jero, de tweede trainer de Madrileense club.

braak bij Moreno:

"Alsof er orkaan in het bedrijf woedde"

WILLEMSTAD — Gistermiddag trof Ivan Moreno jr. in kantoor te Saliña een onbeschrijfelijke bende aan. 'Het eruit alsof er een orkaan had gewoed'. Er is vermoedelijk in de nacht van zaterdag op zondag een inbraak gepleegd waarbij de dieven via het dak het pand binnen zijn gekomen. ravage is zo groot dat de medewerkers van Moreno Brandao & Sons vandaag niet aan hun dagtaak konden beginnen. Airco's en telmachines waren onklaar gemaakt; scheidingsmuren en deuren waren bruut ingetrapt. Naar verwachting zal men morgen weer gewoon aan de slag ...en.

Bij Caribe Rental op Saliña - onderdeel van Moreno & Brandao - en in de ...ge van het autobedrijf ... vorige week al ingebroken. 'Deze inbraak slaat alles', aldus onderdirecteur Van Heulen. De dieven ...en zich via het dak toegang tot de bovenste verdieping te verschaffen. Daar gekomen hakten zij zich ... opening door het plafond ...tuitten daarbij op een ... die vervolgens uit de ... geruimd werd. Beneden gekomen troffen zij alle ...en gesloten aan. Men is ... maar de scheidingsmuren gaan inslaan.

...a alles, zelfs de kluis, ...rzocht te hebben bleek ... inbraak tevergeefs. 'Als ...en tientje hebben aangetroffen is dat veel. Wij laten ...t geld achter op het ...ijf en in de kluis liggen ...n wat contracten en der...ke", verklaart Van Heulen. Hij vermoedt dat dit ...dieven zo razend heeft gemaakt dat ze werkelijk als dollen tekeer zijn gegaan.

Over ongeveer twee weken denkt de onderdirecteur een compleet beeld te hebben van de aangerichte schade. Het autobedrijf is wel verzekerd tegen diefstal maar Van Heulen denkt niet dat de vernielingen vergoed zullen worden. Het bedrijf is niet beveiligd met een alarminstallatie, maar wel wordt er elke nacht elk uur gesurveilleerd door beveiligingsbeambten. Vermoed wordt dat de inbrekers net tussen de patrouille door hun kans hebben waargenomen om binnen te dringen.

Van Heulen is ter ore gekomen dat Saliña de laatste tijd regelmatig doelwit is van inbrekers. 'Daar moet snel actie tegen worden ondernomen', vindt hij.



■ *Gistermiddag trof Ivan Moreno jr. een ravage aan. Alles was overhoop gehaald. Pas morgen kan meer weer gewoon aan het werk.*

Defensiekrant over marechaussees:

"Klopjacht onder de palmen"

PHILIPSBURG/DEN HAAG — In de Defensiekrant van juni jongstleden wordt onder de veelzeggende kop 'Klopjacht onder de palmen' een beeld geschetst hoe het de twintig Nederlandse marechaussees vergaat op St. Maarten. En het gaat goed. De bevolking is tot nu toe erg enthousiast over de daadkracht van het Nederlandse/Antilliaanse politieteam. De marechaussees zelf zijn, behalve over hun vergoeding voor het 'peperdure eiland', eveneens tevreden met hun tijdelijke standplaats.

Meteen na aankomst hebben de marechausees zich, samen met hun Antilliaanse collega's, gestort op het algemene recherchewerk wat wordt omschreven als een soort brandweertaak: alles wat zich aandient, wordt onderzocht. 'Werk genoeg', constateert brigadecommandant eerste luitenant Willems Baeleman na een maand Caribische politiedienst. Net aangekomen op het eiland kregen de marechausees al te maken met een brute moordzaak, die de Chinese gemeenschap zwaar treft. Twaalf man werden meteen ingezet bij het onderzoek naar de moord op een Chinese zakenman, naar aanleiding waarvan inmiddels een aantal aanhoudingen zijn verricht.

De eerste successen wat het algemene werk betreft, zijn reeds geboekt. 'Al snel konden we de 'Bende van gemaskerde mannen' inrekenen, een groep jonge criminelen die toeristen beroofden onder bedreiging van shotguns. Met een gerichte actie hebben we zeven man aangehouden. Belangrijk is dat we zaken niet alleen 'in onderzoek' hebben, maar ook daadwerkelijk met daders op de proppen komen. Dat ziet de burger graag en het geeft hen weer vertrouwen in het politie-apparaat. De stijging van het aantal aangiften bewijst dat we op de goede weg zitten.'

De aanwezigheid van de extra twintig man politie wordt door de bevolking verwelkomd. 'Het werd hoog tijd dat er hier wat gebeurde", zegt Ubbo Tjaden, huisarts op St. Maarten. 'De laatste tijd was het goed mis: veel roofovervallen en inbraken, waarbij vaak zonder reden geschoten werd. Hier gold zo'n beetje het recht van de sterkste. Veel mensen voelden zich zo bedreigd dat ze zelf een vuurwapen kochten. Nu de marechaussee is gekomen merken mensen dat er serieus iets gedaan wordt met hun aangifte. De plaatselijke politie had daar gewoon geen tijd voor.'

Met de samenwerking tussen de marechaussees en de Antilliaanse politie zit het wel goed, aldus de Defensiekrant. De voorspellingen van de media als zou de marechaussee op een muur van tegenwerking stuiten, worden vooralsnog niet bewaarheid.

'Het gaat prima', constateren de Nederlandse rechercheurs, 'ze lopen zich het vuur uit de sloffen om te laten zien dat ze van goede wil zijn. Aan de mentaliteit heeft het nooit ontbroken, het was de schreeuwende onderbezetting die frusterend werkte.'

Met 'de centen' zou het wel beter kunnen. 'Kijk, de marineman op Curaçao betaalt een gulden voor zijn biertje in de mess, waar hij ook nog eens kan eten. Hier kost een biertje al gauw twee dollar en een beetje een fatsoenlijke maaltijd dertig dollar. Een dagvergoeding van 25 dollar zien wij daarom als absoluut ontoereikend. Het mag niet zo zijn dat je uit eigen portmonnee in je levensonderhoud moet voorzien', aldus een van de mannen.

■ WILLEMSTAD — *Ivonne Senf, winnares van het goud bij de vrouwen 53 kilo krijgt de medaille omgehangen na haar zege in de eindstrijd. Naast haar links Lisa Ling uit Canada (tweede) en rechts de beide bronzen medaille winnaressen Esmine Adelina van Curacao en de Braziliaanse Tatiana Barros.*

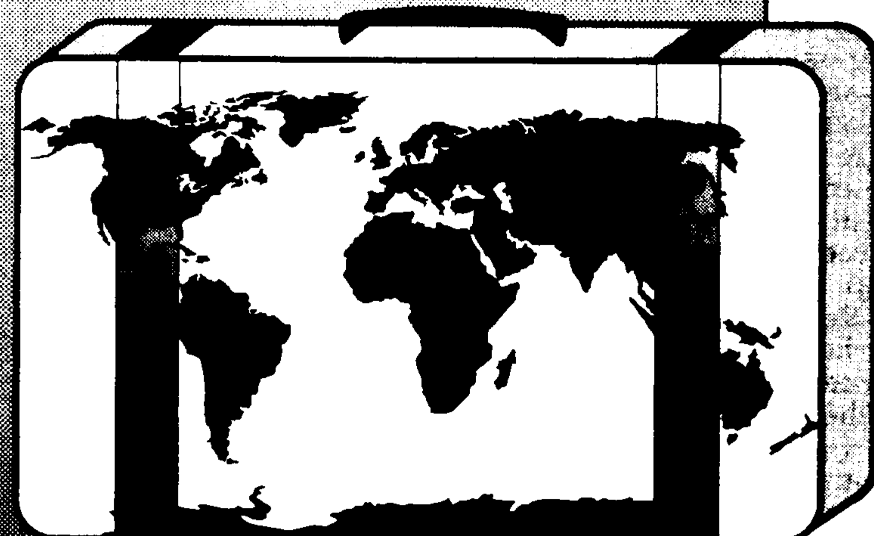


Aantal inbraken Punda gedaald

WILLEMSTAD — Aanstaande maandag 1 juli 1991 is het een jaar geleden dat de Curaçao Hospitality Services haar aktiviteiten in het stadsdeel Punda begon. Het bestaansrecht van de CHS heeft zich in het afgelopen jaar zeker bewezen. Het aantal inbraken, winkeldiefstallen en andere onregelmatigheden is tot op heden naar zowel de tevredenheid van de winkeliers, de politie als andere betrokken instanties drastisch gedaald.

Het aantal personeelsleden dat op 1 juli 1991 de bewakingsactiviteiten begon bestond uit 20 man. Inmiddels is het bestand uitgebreid tot 36 personeelsleden die trachten zorg te dragen voor een veilig Punda. Niet alleen het veiligheidsaspect maar ook de dienstverlening draagt de CHS hoog in het vaandel.

De CHS blijft haar uiterste best doen om het stadsdeel Punda voor zowel de lokale bevolking als de toerist zo aantrekkelijk mogelijk te maken.



2 di yüli 1990 Dia di Bandera

Un pabien na hinter Pueblo di Kòrsou laga nos tur hunto ban selebrá

De geboorte van een vlag

WILLEMSTAD — 'Ik dacht: laat ik voor de lol ook 'es meedoen. En op het allerlaatste moment maakte ik snel een ontwerp [illegible] dat in', vertelt [illegible]



[illegible] Martin kreeg een plaquette voor zijn ontwerp...

Dulk, marketing-medewerker van de Antilliaanse Brouwerij. 'En nog geen jaartje later wapperde mijn ontwerp aan de vlaggestok'.

De geboorte van een vlag, een vluggertje zogezegd. Nadat het Bestuurscollege een ontwerpwedstrijd had uitgeschreven voor een eilandelijke vlag (Aruba had in 1981 al een eigen vlag en Bonaire even later ook, dus wilde Curaçao niet achterblijven, volgens Martin), kreeg de verantwoordelijke commissie [illegible] van de laatste [illegible] zijn.

'Na een paar maanden las ik in de krant dat de commissie [illegible] ontwerp had uitgekozen. [illegible], ik zag een afbeelding van het gekozen ontwerp in de krant staan en die kwam me toch wel héél [illegible] bekend voor', [illegible] Martin.

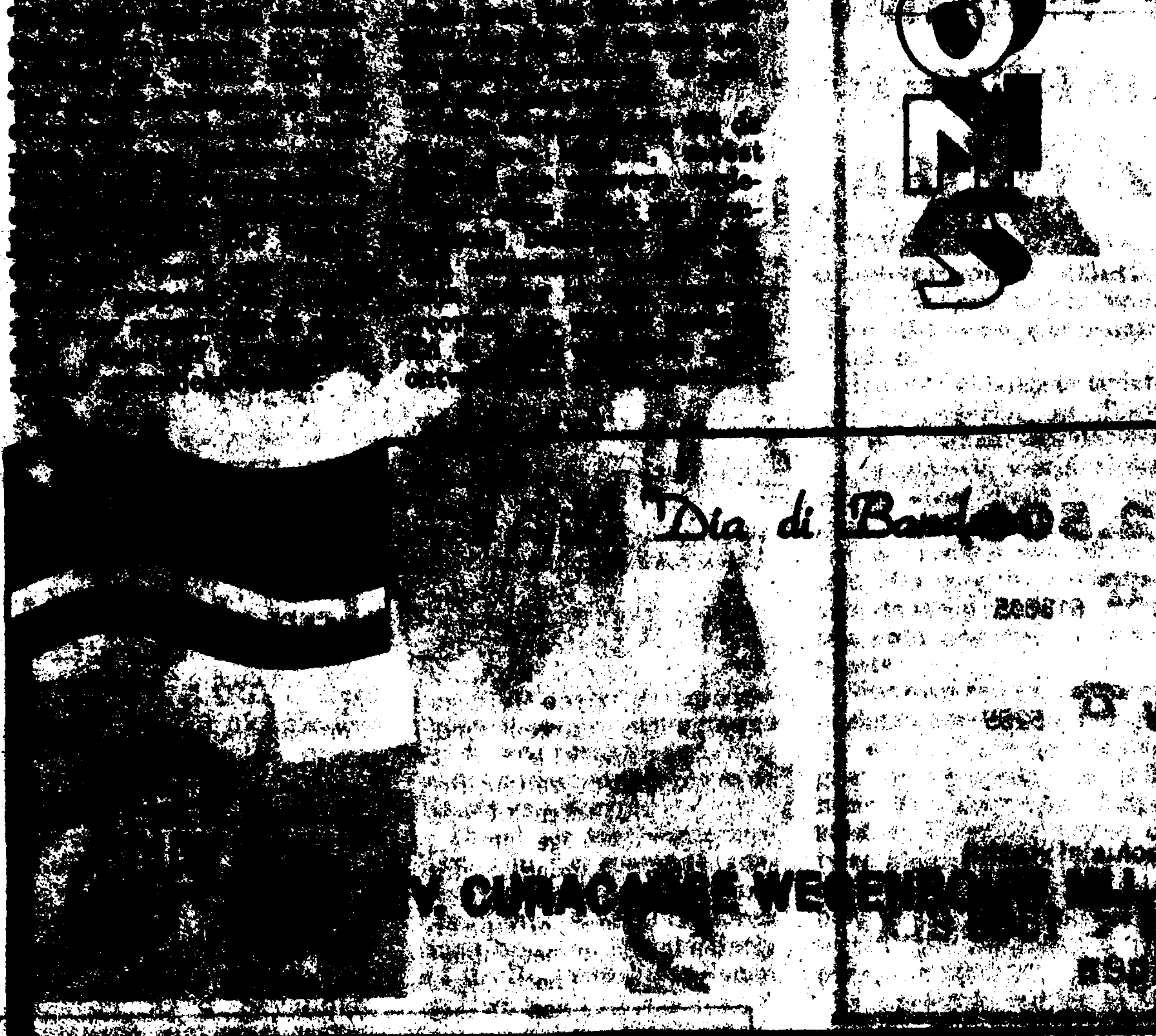
Een deskundige op het gebied van design is Martin niet. Hij werkt bij de Antilliaanse Brouwerij op de marketing-afdeling en houdt zich daar [illegible] het [illegible] beleid [illegible] Ontwerpen [illegible] hobby van hem. 'Ik [illegible] echt goed [illegible] eens [illegible] voor [illegible] zo'.

[illegible]

'Bij het ontwerpen [illegible] de vlag [illegible] het simpel [illegible] worden', vertelt Martin. 'Ik vind [illegible] namelijk dat de kinderen [illegible] school hun vlag [illegible] kunnen tekenen. Dat klinkt misschien wat [illegible] dat is [illegible] uitgangspunt. Dus begon ik maar met het trekken van een streep. Strepen trekken kan [illegible] iedereen, ieder kind kan dat'.

Maar met een streep alleen heb je nog geen vlag, vond Martin. Dus begon hij wat te spelen met de indeling. Met kleuren werkte hij nog niet. 'Ik vond dat er nog iets miste, dus deed ik er twee sterren bij: Curaçao en Klein Curaçao. De vijf punten van de sterren [illegible] voor [illegible] de bevolking van Curaçao [illegible]

Vervolgens [illegible] de [illegible]



NA AFWIJZEN INSPECTIE

VN-delegatie voor overleg in Baghdad

Bush prefereert politieke pressie

WASHINGTON - President George Bush geeft bij het aanpakken van zijn Iraakse ambtgenoot Saddam Husayn de voorkeur aan politieke pressie boven het aanwenden van geweld. Hem staan namelijk talrijke middelen ter beschikking om Saddam Husayn op de knieën te krijgen zodat Irak zich eindelijk volledig neerlegt bij de nakoming van de resoluties van de Veiligheidsraad. Doel blijft wel dat Saddam Husayn inrukt. Er is inmiddels overleg gepleegd over de incidenten waarbij VN-missies de toegang werd geweigerd bij hun controlewerkzaamheden in verband met het nakomen van de V-raad-resoluties.

Het is voor de Amerikaanse president niet moeilijk om vliegtuigen en oorlogsschepen die zich in het Midden Oosten bevinden in te zetten tegen Baghdad. Ook de Stealth-bommenwerpers kunnen ingezet worden voor hun verraderlijke bombardementen. Daarmee zouden de restanten van de nucleaire installaties in Irak snel uit de weg geruimd kunnen worden. Voorlopig echter geeft president Bush de voorkeur aan een politieke aanpak van het probleem van de Iraakse halsstarrigheid. Het overreden van Saddam Husyan via druk vanuit de Verenigde Naties acht Bush geschikter om zijn doel te bereiken. Maar het is wel zo dat Bush noch andere regeringsautoriteiten het aanwenden van geweld niet onvoorwaardelijk van de hand hebben gewezen. Zij laten de mogelijkheid daartoe open.

Een delegatie van hoog niveau van de VN heeft in de Iraakse hoofdstad met de minister van Buitenlandse zaken Ahmed Hussein van Irak overleg gepleegd over de recente confrontaties bij de inspectie naar de eventuele aanwezigheid van nucleaire wapens en mogelijkheden tot vervaardiging van deze wapens in Irak. Tot tweemaal toe voorkwamen Iraakse troepen een dergelijke inspectie. De Zweedse nucleaire expert Johan Holander verliet de vergadering van een uur met een glimlach op zijn gezicht. Op de vraag of de vergaderimg productief was geweest zei hij slechts dat het een 'langdurige vergadering' was geweest. Vandaag (maandag) zou men vergaderen met premier Saddun Hammadi.

MOSKOU - Bij een brand in een kolenmijn in het Donbas-gebied in de Sovjetunie zijn minstens dertig mijnwerkers om het leven gekomen.
De brand greep heel snel om zich heen in de Oekraïense kolenmijn. Daarbij kwam giftig gas vrij wat de mijnwerkers noodlottig werd.

Republiek Slovenië



■ *JEZERSKO - Personeel van het Sloveense Defensiekorps richtte bij de Oostenrijks-Joegoslavische grens borden op met Republiek Slovenië. Daaraan ging vooraf het verwijderen van de aankondiging dat men Joegoslavisch gebied betrad. Het was een der manieren om aan te geven dat Slovenië zich niet zo maar neerlegt bij de eerder overeengekomen bestandsvoorwaarden.*

Libanese leger omsingelt Palestijnen

SIDON - Zesduizendend Libanese militairen, ondersteund door tanks, zijn vanmorgen (maandag) in het zuiden van Libanon opgerukt naar bases van de Palestijnse guerrillastrijders welke door de legermacht werden omsingeld in het onrustige deel van Libanon.
De Palestijnse strijders waren in staat van paraatheid gebracht. Vooral in de omgeving van Sidon op veertig kilometer ten zuiden van Bayrut. Daar weigerde men zich neer te leggen bij een ontmanteling van de bases. Toen het leger eenmaal optrok werd er kennelijk geen verzet geboden. De Palestijnse Bevrijdings-organisatie PLO heeft in het zuiden van Libanon de beschikking over zo'n zesduizend manschappen. De PLO heeft geweigerd de wapens over te dragen aan president Elias Hrawi.

QUITO - Bij een botsing tussen twee autobussen in Ecuador zijn vijftien mensen om het leven gekomen. Er raakten er ook zeven gewond.
Het ongeluk deed zich voor op tachtig kilometer van de havenstad Guayaquil. Een van de bussen was op weg van de hoofdstad Quito naar de havenstad. De andere was op weg naar Quito.

Drama wacht tienduizenden gezinnen

Werkloosheid voor honderdduizenden Oostduitsers

BERLIJN - Honderdduizenden mensen zijn zondag om middernacht in de voormalige DDR in één klap werkloos geworden. Hoewel dit niet onverwacht kwam, betekent deze gebeurtenis dat veel families in het oosten van Duitsland een persoonlijk drama te wachten staat. Op 1 juli kwam voor een miljoen werknemers een einde aan de speciale ontslagbescherming die zij genoten.

Binnenkort zullen naar schatting 1,2 miljoen mensen zonder baan zitten. Dat zijn er vierhonderdduizend meer dan in mei van dit jaar. Politici en vakbonden hebben gewaarschuwd tegen de gevaren van deze ontwikkeling. Zij heffen hun vinger op tegen de mogelijkheid dat werklozen afglijden in sociale ellende en in rechts-extremisme. Er schijnt een reddingsmogelijkheid te zijn: de zogeheten opvangbedrijven.

De oplossing van de door de staat betaalde "opvangbedrijven" is lange tijd omstreden geweest. Maar sinds maandag lijken de "overbruggingsbedrijven" de enige mogelijkheid te zijn die overblijft. Daarover zijn de conservatief-liberale regering in Bonn en de sociaal-democratische oppositie het eens. De sociaaldemocraten zagen dat pas onlangs in. Een golf van ontslagen en bedrijfsbezettingen gedurende de afgelopen weken bracht hun op andere gedachten.

Politie in actie tegen fundamentalisten Algiers

ALGIERS - Leden van de Algerijnse oproerpolitie en agenten in burger zijn maandag het hoofdkwartier van het fundamentalistische Islamitische Reddingsfront (FIS) binnengevallen. Zondag werden al twee leiders van het FIS gearresteerd.

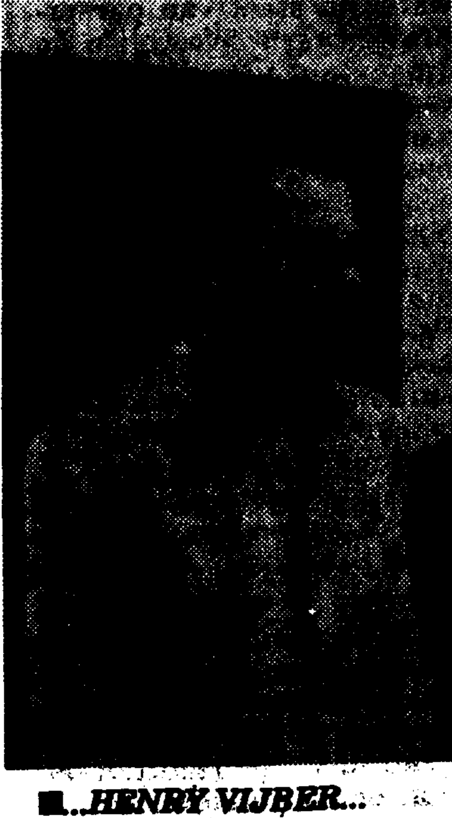
De autoriteiten zetten het FIS, dat al weken in een conflict met de regering verwikkeld is, maandag verder onder druk en zonden leden van de oproerpolitie en agenten in burger met Kalasjnikov-geweren het hoofdkwartier van het FIS aan de Rue Charas binnen.

De Algerijnse televisie meldde dat bij gevechten de afgelopen 24 uur vier mensen gedood zijn en vijftien gewond zijn geraakt. In totaal werden zevenhonderd mensen gearresteerd, onder wie zes kladerleden van het FIS. Zo staat in een persbericht van de militaire autoriteiten die belast zijn met de handhaving van de staat van beleg.

PRAAG - In de Tsjechoslowaakse hoofdstad is vanmorgen het Warschaupact aan zijn einde gekomen. Vertegenwoordigers van de pact-landen zetten hun handtekening onder de documenten waarmee het eertijds zo machtige oostelijke defensieblok werd ontmanteld.

2 di yüli 1990 Dia di Bandera

Un pabien na hinter Pueblo di Kòrsou laga nos tur hunto ban selebrá


HENRY VIJBER...

PABIEN

Eén volk, één vlag

WILLEMSTAD — 'Een vlag, een volkslied en een taal zijn de drie identificatiesymbolen van een land. Het is wat je onderscheidt van andere volken. En iedereen wil zichzelf kunnen profileren, een vlag geeft herkenning'. Dat zegt Henri Vijber, de man die acht jaar geleden deel uitmaakte van de commissie die een vlag moest kiezen voor Curaçao. 'Het was een gigantisch mooie operatie; de hele bevolking stond eensgezind achter het projekt. Eén volk, één vlag'.

De commissie werd acht jaar geleden ingesteld door het toenmalige Bestuurscollege van Curaçao. Het was een onderdeel van het beleid dat gericht was op, wat Vijber noemt, 'nation-building'.

'Er was sprake van een emancipatieproces', licht hij toe. 'In de jaren zeventig was er al een opleving van de taalkwestie. Eind jaren zeventig kregen de eilanden elk hun eigen volkslied. Het was een ware 'outburst' van patriottisme. Begin jaren tachtig waren we aan een eigen vlag toe'.

Aruba was het eerste Benedenwindse eiland met een eigen vlag. Bonaire volgde al snel. En in 1984 wapperde de eigen Curaçaose vlag voor het eerst aan de vlaggestok. 'Het is heel logisch dat de eilanden een vlag wilden', denkt Vijber. 'De 'Antilliaan' bestaat immers niet. Je bent Arubaan of Curaçaoënaar, zó word je geboren'.

'De vlag is ook al algemeen geaccepteerd. Het is 'onze' vlag. Dat is heel snel gegaan in die acht jaar, maar waar zie je nog ooit de Antilliaanse vlag?'

'Helaas is de tweede juli als nationale feestdag veel minder geaccepteerd', constateert Vijber. 'De Dag van de Vlag mist het maatschappelijke draagvlak om werkelijk een groot feest te zijn. De viering is danig aan het verwateren'.

De commissie koos indertijd voor de tweede juli, omdat op die datum de eilandsraad voor het eerst bijeenkwam. De Dag van de Vlag moest een herdenkingsdag worden èn een dag van nationale eenheid.

'In drie opzichten was die eerste vergadering van de eilandsraad historisch. In de eerste plaats betekende het een stap uit het koloniale systeem, Curaçao werd een stukje zelfstandiger. In de tweede plaats drukte het de geest van de eenheid uit, Curaçao bestuurde zichzelf. Ten slotte was het een symbool van het volk, van het democratische principe'.

'De Dag van de Vlag is van groot belang', meent Vijber. 'Het heeft dan ook alles om uit te groeien tot een werkelijke nationale feestdag. Kijk, het belang ligt in de vaderlandsliefde, het patriottisme. Het is de bron van de vooruitgang. Het geeft vertrouwen in het eigen kunnen en dat is de basis om te werken aan de toekomst. Echt, deze dag moet een belangrijke rol gaan spelen'.

Oprichting nieuwe partij staat voor deur

SU-communistische partij erkent: hervorming nodig

MOSKOU - Kennelijk met het doel een breuk binnen de partij te voorkomen heeft de Communistische partij (CP) van de Sovjetunie een nieuw praatstuk opgesteld waarin erkend wordt dat er fouten zijn gemaakt bij het oplossen van de problemen welke samenhangen met de herstructurering van de economie. De conclusie is dat er binnen de eigen gelederen een diepgaande hervorming moet worden doorgevoerd. Het ziet er echter naar uit dat de hervormingsgezinden binnen de CP toch doorgaan met hun plannen voor de oprichting van een nieuwe partij.

Het nieuwe partijstuk moet blijkbaar voorkomen dat het tot een breuk komt binnen de Communistische partij. Dezer dagen gonsde het van geruchten dat er een nieuwe partij in oprichting was met onder meer oud-minister Edoeard Sjevardnadze en andere bekende kopstukken. Belangrijkste doel is, aldus het partij-document, dat er een punt gezet wordt achter de ineenstorting van de partij. De vrees daarvoor blokkeert de hele gang van zaken. Bereikt moet worden dat de economie weer tot evenwicht komt. Verder moeten daadwerkelijke beslissingen worden genomen waarmee er een einde komt aan de huidige crisissfeer. Zo blijkt uit de ontwerptekst voor een nieuw partijprogramma. Het werd gepubliceerd door de Pravda.

Een zinsnede uit het document: Uit het perestrojka-proces is een golf van problemen voortgekomen. Het is noodzakelijk dat erkend wordt dat de partij niet die maatregelen heeft genomen welke in staat stelden daarvoor oplossingen aan te dragen. De partij, aldus het document, moet diepgaande veranderingen doorvoeren: van een bureaucratische staatsmacht naar een orgaan dat politieke en geëigende initiatieven poneert. Men moet voor eens en altijd het model afwijzen van de totalitaire partij met zijn rigide structuren en een bureaucratisch verpletterend gewicht.

Ondanks de bereidheid tot hervormingen binnen de partij waarvan het door de Pravda gepubliceerde stuk getuigt gaan de voorbereidingen voor de oprichting van een nieuwe partij van hervormingsgezinde communisten door. Deze nieuwe partij zou onderdak moeten verschaffen aan de huidige Sovjet-president Michail Gorbatsjov. Uit kringen van de hervormingsgezinde burgemeester van Moskou Popov die ook achter de nieuwe partij zou staan werd vernomen dat er deze week nog vergaderingen worden gehouden om tot een onderling vergelijk te komen onder de hervormers.

'Wij kunnen niet blijven wachten op hervorming van de partij, verklaarde Nikolai Travkin, de leider van de radikale Democratisch-russische partij. Volgens hem is de oprichtingsvergadering vrijdag.

Met alle zekerheid kan gezegd worden dat we een nieuw politiek instituut erbij krijgen in de onmiddellijke toekomst welk instituut met de Communistische Partij de strijd aanbindt. Zo verklaarde Yeugeny Savostyanov. Hij is een naaste medewerker van burgemeester Popov. Aan de oprichting van een eigen hervormingsgezinde partij werd een jaar geleden al gedacht in communistische kringen in Moskou. De grote overwinning van Boris Jeltsin als president van de Russische federatie heeft het proces versneld.

SU-joden naar Israël



■ *LOD - Voor het ingaan van een nieuwe Migratiewet in de Sovjetunie zijn nog duizenden Sovjet-joden naar Israel vertrokken. Op de Israelische luchthaven Lod kwamen talrijke gezinnen aan van Sovjet-migranten.*

Zeven doden bij vliegtuigongeluk

JACKSON - Een tweemotorig vliegtuig is tegen een berghelling opgevlogen in de Sierra Nevada en in brand gevlogen daarna. Alle zeven inzittenden aan boord zijn om het leven gekomen. Het ongeluk deed zich volgens ooggetuigen voor toen het zijn voorbereidingen ging treffen om te landen op de landingsbaan van het nationale park Eldorado op 64 kilometer van Jackson in California.

DIA DI BANDERA

Feestelijkheden op het Brionplein

WILLEMSTAD — Morgen zullen er weer de traditionele feestelijkheden worden georganiseerd rond de Dag van de Vlag. Voor het achtste achtereenvolgende jaar zal de vlag plechtig worden gehezen op het Brionplein.

Vanavond zullen de eerste plechtigheden reeds plaatsvinden op het Brionplein. Om 17.30 uur zal de harmonie van de muziekschool Maria Cornelia enige stukken spelen, waarna om 18.00 uur het volkslied gezongen wordt. Vervolgens zal de vlag plechtig gestreken worden.

De Dag van de Vlag is verdeeld in een officieel gedeelte 's morgens en een cultureel gedeelte 's middags en 's avonds. Het programma ziet er als volgt uit: 09.00 uur: -bijeenkomst van de leden van de eilandsraad in het stadhuis.
09.45: -aankomst van de bewindslieden en andere genodigden op het Brionplein.
10.00: -het hijsen van de vlag. Saluut door de Hubentut Uniformá.
-woord van dank door vicaris-generaal pastoor Josepa.
-het spelen van het volkslied door het orkest van de muziekschool Maria Cornelia.
-aubade door de Gruponan di Kanto Verdecillos.
-toespraak van de Gedeputeerde van Cultuur, Eduard Mendes de Gouveia.
-felicitaties door de minister-president, Maria Liberia-Peters, aan de eilandsraad, in verband met het veertigjarig bestaan van de raad.
-een woord van dank door de Gezaghebber, Elmer Wilsoe.
11.00: -demonstratie van de Gruponan Uniformá.
Het culturele gedeelte begint om 12.30 met een optreden van de folkloristische groep Dushi Kòrsou. Gevolgd door: 13.30: -grupo Teremoto
14.00: -Tipiko Rozal
15.00: -Mariachi Fortuna
16.00: -Harmonía i Kueru
17.00: -Doble R.SSS (Grupo Kadushi en Los Insoportables)
20.00: -brassband
21.00: -vuurwerk

Dag van de Vlag in Barber

Het programma voor de viering van de Dag van de Vlag in het Park Himno i Bandera te Barber, ziet er als volgt uit:
10.00 uur: -Kaha di Orgel
-Deejay Galaksi
12.00: -St. Vincentius Harmonie
13.00: -Officiële gedeelte:
-het hijsen van de vlag, na een woord van pastoor Valentin Reynoso Msc.
-het zingen van het volkslied
-toespraak door de Gedeputeerde van Cultuur, Eduard Mendes de Gouveia
-woord van dank door Rudy Rooi
13.45: -Culturele gedeelte:
-presentatie van Chuki i Lucio Chabe
14.00: -optreden van de folkloristische groep Kadushi
14.30: -Mariachi Fortuna
15.30: -The Friends Steelband
16.30: -Rikawema (Ritmo Kayente Awe i Manan)
17.30: -optreden van de folkloristische groep Nos Amistat
18.00-22.00: -muziekband Risam

Bij inhuldiging nieuwe kardinalen:

Applaus voor Chinees die dertig jaar gevangen zat

VATICAANSTAD - Met de 'creatie' van 22 kardinalen heeft paus Johannes Paulus II vrijdag de internationalisering van zijn belangrijkste adviesorgaan voortgezet. Bovendien heeft het kardinalencollege met het aantal van 162 leden een nieuw record gevestigd. Van hen mogen alleen de 120 leden die nog geen tachtig zijn, aan de eventuele verkiezing van een nieuwe paus meedoen.

Van deze 120 vormen de 56 Europeanen niet langer een meerderheid. Er zijn twaalf Noord- en 21 Latijnsamerikanen, vijftien Afrikanen, twaalf Aziaten en vier Australiers. Onder de nieuwe kardinalen bevindt ook een Chinees: de 89-jarige Ignatius Gong Pinmei, oud-bisschop van Sjanghai, die onder luid applaus de kardinaalsbaret kreeg overhandigd. Reeds in 1979 had de paus mgr Gong Pinmei tot kardinaal verheven, maar die zat toen gevangen. Pas nadat de Chinese bisschop het land had verlaten, kon de naam in de openbaarheid worden gebracht. Mgr. Gong Pinmei zelf had drie jaar geleden van de paus gehoord dat hij de kardinaal "in pectore" was, die de paus "in zijn het hart" droeg.

ARRESTATIE

De nieuwe kardinaal "weet niet" of de arrestatie van zijn opvolger, mgr Joseph Fan Zjongjan, op 11 juni een reactie van het Chinese bewind is op de bekendmaking over de kardinaalsbenoeming enkele weken ervoor. Hij hoopt op een nieuwe toekomst voor de Rooms-katholieke kerk in China en wil liever niet aan het verleden terugdenken. Hij heeft niet minder dan dertig jaar gevangen gezeten.

Verder zijn vrijdag twee bisschoppen uit de tot voor kort vervolgde kerk in Oost-Europa kardinaal geworden: mgr Aleksandru Todea uit Roemenie en mgr Jan Korec uit Tsjechoslowakije. De enige onder de 22 nieuwe kardinalen die geen bisschop is, is de Jezuiet Paul Dezza, die in het begin van de jaren '80 namens het Vaticaan heeft geprobeerd de Jezuietenorde weer in het gareel te krijgen. Opvallend is verder dat onder de drie nieuwe kardinalen uit Latijns-Amerika geen Braziliaan is.

Tot de nieuwe kardinalen behoort ook mgr Edward Cassidy, de vorige nuntius in Nederland. Als prefect van de Raad voor de Eenheid der christenen is hij de opvolger van kardinaal Willebrands.

CARACAS - President Carlos Andres Perez van Venezuela is voor deelname aan een bijeenkomst van de regeringsleiders van de Caricom afgereisd naar St Kitts-Nevis.

De Venezolaanse president woont de vergadering van de Caribische organisatie voor economische samenwerking, Caricom, bij als waarnemer.

EILANDGEBIED CURAÇAO

Het Hoofd van de Dienst Onderwijs maakt hierbij namens het Bestuurscollege bekend, dat bij voldoende deelname op 8 augustus 1991 zal worden aangevangen met de Eilandelijke Leergangen ondergebracht in de AKADEMIA DI ARTE KORSOU.

Vanaf heden kan men zich laten inschrijven voor de kursussen:

1. a. Fotografie (voor beginners)
   b. Fotografie (voor gevorderden)
   c. Plastische vormgeving: inhoud o.a. Portret boetseren - beeldhouwen - Keramiek - Pottendraaien
   d. Tekenen: grafische reproduktie
   e. Vrijtekenen/Schilderen
   f. Reclame Tekenen
   g. Dramatische expressie.

Duur: 2 jaar (6 fase)
Het inschrijfgeld bedraagt: f. 25,—
Het kursusgeld bedraagt: f. 50,— per maand.
Voor bovengenoemde kursussen kan een studiebeurs worden verstrekt.

2. KURSUS TEKENEN VOOR KINDEREN
   Duur: 1 jaar (3 fase)
   Leeftijd: 8-12, 12-16
   Het inschrijfgeld bedraagt: f. 15,—
   Het kursusgeld bedraagt: f. 15,— per maand.

In de maand juli 1991 is de Akademia di Arte gesloten en men kan zich laten inschrijven bij de Dienst Kultuur, Van Raderstraat 2-20 (Scharloo), bij mej. Maria, tel.: 613900.

Vanaf 5 augustus 1991 kan men weer inschrijven bij de Akademia di Arte, Roodeweg 7a. Tel.: 623344 dagelijks van 8.30-11.30 a.m.
De Akademia di Arte is gevestigd in het gebouw van St. Thomas College, naast het St. Elisabeth Hospitaal.

Het Hoofd van de
Dienst Onderwijs,
A.F. BERNADINA

EILANDGEBIED CURACAO

MEDEDELING

Het Hoofd van de Afdeling Burgerlijke Stand, Bevolkingsregister en Verkiezingen deelt het publiek hierbij mede dat v.w.b. paspoort aangelegenheden ingaande 1 JULI 1991 de oude loketuren weer zullen gelden.
Derhalve zullen ingaande 1 juli 1991 de loketuren als volgt zijn:
MAANDAG t/m VRIJDAG 's morgens 07.45 - 11.30 uur
's middags 13.30 - 15.00 uur.

Het Hoofd voornoemd,
A.R. Ramirez.

Afd. P.R.

2 Di yüli 1991 Dia di Bandera

Un pabien na hinter Pueblo di Kòrsou laga nos tur hunto ban selebrá

AGENDA BONAIRE

...: 8000
...WEER: 8222
...TRALE: 8845
...AAL: 8900

...L te Lagoen: maandag t/m vrijdag ...0-16.00 uur; zaterdag van 08.00- ...r; zondag gesloten.

...RE BIBLIOTHEEK
...gstijden voor het publiek)
... en donderdag van 14.00-18.00
...dag en vrijdag van 08.00-12.00/ ...00 uur; zaterdag van 10.00-12.00

...gstijden voor lezers)
... van 14.00-19.00 uur.

...UITING: maandag t/m vrijdag aan-...e stukken om 15.30 uur; gewone ...m 16.30 uur.

...E CLUBS
...formatie H. van Bommel, tel.:

...woensdag 12.00 uur - Restaurant ...r.

...A DI ARTE BONAIRE (Kaya ...D): openingstijden: maandag t/m ...an 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; ...van 08.00-12.00 uur.

...CLUB (Weg naar Willemstoren): ... vrijdag van 20.00-24.00 uur; ...van 12.00-24.00 uur.

...eningstijden Slachthuis i.v.m. ...eid van de keurmeester zal tot ...er uitsluitend op donderdagen en ... geslacht en gekeurd worden.

...

...ONAIRE-CURAÇAO
...00 uur viering Dag van Curaçao - ...era Cora.

...

...ENSTEN
...arduskerk, Kralendijk:
... t/m zaterdag om 18.45 uur; ...m 08.00 en 19.00 uur.
...okerk, Antriol:
... t/m zaterdag om 19.30 uur; ...m 09.00 en 18.00 uur.
...uskerk, Rincon:
... t/m zondag om 19.30 uur.

...ENBEZORGING doorgeven aan ...E.A. van der Ree, Kaya Lisboa 9.

Parlementaire delegaties eensgezind:

Eilanden achten Nederlandse visie ontwikkelingshulp onaanvaardbaar

KRALENDIJK — De parlementaire delegaties van de Nederlandse Antillen en Aruba wijzen de houding van Nederland en de beschouwing van Nederland over de ontwikkelingssamenwerking ten zeerste af. Dit is een van de conclusies die de beide delegaties afgelopen week tijdens hun tweepartijenoverleg naar voren brachten over de discussienota van de minister van KABNA, die in augustus 1990 aan de orde is gekomen. De Nederlandse Antillen noch Aruba hebben zich — als koninkrijkspartners — over de discussienota uitgesproken. Inmiddels is er van de zijde van de Antilliaanse delegatie een nieuwe nota op tafel gekomen.

De vergadering van de parlementariërs van de Nederlandse Antillen en Aruba vond op Bonaire plaats en kan gezien worden als een voortzetting van de bijeenkomst die in hetzelfde kader in januari 1991 werd gehouden. Hoewel de vergadering onder voorzitterschap van Y.E. Evers-Melfor zakelijk en harmonieus verliep, bleek de tijd voor het afhandelen van de agendapunten toch te krap.

Er waren belangrijke punten aan de orde voor de koninkrijkspartners, want met het oog op 1991 — de éénwording van Europa — zijn er zeker consequenties voor de ontwikkelingssamenwerking. Uiteraard kwam ook het Solidariteitsfonds aan de orde, dat voor de kleinere eilanden een gebed zonder eind dreigt te worden.

Tijdens de vergadering werd er enige bezorgdheid getoond over het feit dat er geen enkele informatie uit Nederland is ontvangen over Europa '92. Nederland had daarover wel een duidelijke afspraak gemaakt. Reden voor de 'commissie Europa '92' om een meer directe en vooral meer agressieve houding aan te nemen ter verkrijging van de noodzakelijke informatie bij de aangewezen instanties. In de uitgebreide commissie Europa '92 zullen zowel Nederlandse, Antilliaanse als Arubaanse vertegenwoordigers zitting nemen.

De bipartiete-vergadering boog zich eveneens over de zogenaamde boedelscheiding. Dat probleem ontstond door het vertrek van Aruba uit de Antilliaanse constellatie en zoals het woord al aanduidt, zal er een verdeling moeten komen tussen de bezittingen die er waren voor Aruba uittrad. In feite was de boedelscheiding een zaak die op 1 januari 1986 al van belang was. Op 1 januari 1990 had een definitieve boedelbeschrijving plaats moeten vinden.

Tot nog toe echter is er slechts een voorlopige beschrijving geweest, waarvan de laatste — de zevende in successie — op 18 mei 1990 door externe accountants werd opgesteld. Die voorlopige boedelscheiding moet echter — dertien maanden na dato — nog door de "commissie boedelscheiding" besproken worden. Er is wel wat haast bij, aangezien de boedelscheiding per 1 december 1991 definitief afgerond zal moeten zijn.

PENSIOENFONDS

Voor 1 januari 1986 droegen ook Arubaanse ambtenaren en leerkrachten bij aan het Pensioenfonds van de Nederlandse Antillen (APNA). Het is begrijpelijk, dat er gelden naar Aruba overgemaakt moeten worden als er een splitsing komt tussen beide landen. Er werd een werkgroep belast die een plan moest opstellen voor de onderlinge regeling. Deze werkzaamheden zijn ook nog niet rond, maar de werkzaamheden vorderen wel gestaag.

Er is overeenstemming bereikt over de toewijzing van de op Aruba woonachtige deelnemers in het APNA. Degenen die er voor in aanmerking komen, kunnen nu een keuze doen uit twee pensioenfondsen. Die van de Nederlandse Antillen en die van Aruba. Er is inmiddels ook overeenstemming bereikt over de verdeelsleutel, die bij de splitsing tussen de Antillen en Aruba gehanteerd moet worden als er een scheiding in het vermogen van de APNA komt.

Die scheiding zal in fasen uitgevoerd worden. Ook wordt er gewerkt aan een conceptregeling voor de splitsing van het ZOG-fonds, hoewel de financiële Staten in dit stadium reeds een negatief beeld tonen.

DRUGS

Het Contactplan twee-partijenoverleg heeft voor de drugsproblematiek van de Antillen en Aruba enkele prioriteitspunten vastgelegd en besproken. Daarbij kwam ook het ratificeren van het Verdrag van Wenen door Nederland en de toepassing van dit verdrag voor de Nederlandse Antilliaanse en Arubaanse wetgeving aan de orde. Ook de officiële structurering van de communicatiekanalen van de narcoticabestrijding werd besproken.

Tot slot werd de wenselijkheid besproken om de internationale betrekkingen aan te halen en om de versteviging van de sociale banden binnen het gezin te benadrukken.

Het nu gehouden bipartiete-overleg zal als een tripartiete Contactplan tussen Nederland, de Nederlandse Antillen en Aruba in 1992 in Nederland worden voortgezet. De bijeenkomst zal rond mei of april van 1992 gehouden worden. De eerstvolgende bijeenkomst tussen de Nederlandse Antillen en Aruba zal op Aruba gehouden worden en geldt als voorbereiding op de bijeenkomst in Nederland in 1992.

Buitenlandse kapsters op Bonaire niet welkom

KRALENDIJK — Gezien de ontwikkelingen op de arbeidsmarkt heeft gezaghebber mr. George Soliana het buitenlandse kapsters niet toegestaan wordt hun beroep op Bonaire uit te oefenen. Evenmin zal er toestemming worden verleend dat buitenlanders in de vorm van "vakantiebetrekking werkzaamheden" op Bonaire verrichten.

Indien er vacatures mochten zijn die door scholieren opgevuld kunnen worden tijdens hun vakantie, zal dan uitsluitend mogen gebeuren door scholieren van Antiliaanse nationaliteit. Scholieren die in Nederland zijn geboren uit Europees Nederlandse ouders mogen dus evenmin een centje bijverdienen in hun vakantie.

Daarmee zijn de oude discriminerende tijden weer volledig teruggekeerd op Bonaire, waar Europees Nederlandse jongelui wel kranten mogen bezorgen. Dat is "te laag" voor de veelbelovende Antilliaanse scholier.

Curaçaose club viert feest

KRALENDIJK — De onlangs opgerichte vereniging van Curaçaoënaars op Bonaire zal op de Dag van Curaçao, die op 2 juli wordt gevierd, aandacht besteden aan deze heuglijke dag. Dat gebeurt gezamenlijk met de Bonaireanen die ook lid van deze club, Union Bonaire-Kòrsou, zijn. Het wordt derhalve op de Rancho Tera Cora van acht tot twaalf uur 's avonds een sociaal cultureel feest.

■ *KRALENDIJK — Afgelopen week zijn vier dames vertrokken naar Jamaica waar zij een congres over kinderverpleging zullen bijwonen. Het zijn Gretha de Jongh, die verpleegkundige is met kinderspecialisatie; zuster Lelia Booi, wijkverpleegster; zuster Maritza Djodjopawiro, verpleegkundige en verloskundige, en N. Emerenciana, de fysiotherapeute van het Sint Franciscus Hospitaal.*

Het doel van het bijwonen van het congres in Jamaica, is het verbeteren van de kwaliteit en de zorg van de kinderverpleging op Bonaire. Commissarissen van de overkoepelende Organisashon di Enfermeranan di Antias Neerlandes voor Bonaire zijn zuster Liana Sillie en zuster Maite Snijder.

Op de foto: de vertrekkende Bonaireaanse verpleegsters, die uitgeleide worden gedaan door zuster Snijder (tweede van rechts).

Verpleegsters bezoeken congres



Car-rental

HET NIET DOORGAAN van de fikse salarisverhoging van de Arubaanse Statenleden heeft ertoe geleid dat Bonaire een handje heeft toegestoken, zodat sommigen toch kunnen overleven.

De afgelopen drie dagen waren de heren op Bonaire, in verband met het bipartiete-overleg. Ondanks hun riant salaris, hun volledig vrije verblijf en overtochtskosten en ten slotte hun fikse dagvergoeding, was het Arubaanse Statenlid Croes niet in staat om een auto te huren voor het weekeinde. Gelukkig werd hem de D-2 ter beschikking gesteld, zodat Croes toch over het eiland kon toeren.

Blijft wel het vraagje wat er gebeurt als een buitenlander rondrijdt in een Bonaireaanse dienstauto en een ernstig ongeluk veroorzaakt. Wie betaalt dat dan? De verzekering, gedeputeerde Arthur Domacassé of de bevolking van Bonaire?

...xico bevrijdt ...lombiaanse ...etineerden

...XICOSTAD - Zestig ...mbianen die in Mexi...se gevangenissen ... in verband met ...zaken zijn op ere...d vrijgelaten en wor...teruggestuurd naar ...vaderland. Dit geb... overeenkomstig een ...ord tussen Colombia ...exico over humanise... van de straftoepas...

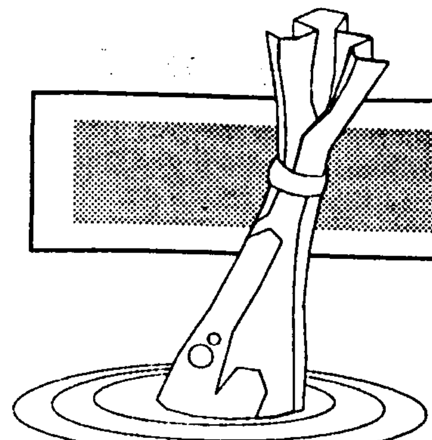
...aat om 56 mannelijke ...neerden en vier dames. ...ebben al zes jaar van ...gevangenisstraf er op ... Over het algemeen ... zij veroordeeld tot 25 ...gevangenisstraf. Het ...rd werd op 13 juni ...tekend met een proef...n een jaar. Volgens de ...enkomst worden gevan... die in het andere land ...gen zitten onder bepaa...mstandigheden op ere... in vrijheid gesteld waa...ij naar hun vaderland ...en terugkeren. Mexico ... dit soort overeenkom...l afgesloten met onder... België, Canada en ...co.

...ilandsraad viert ...eertigste jaar

...LENDIJK — Hoewel ...or de afdeling Voor...ng van het eilandge... Bonaire geen enkele ...tbaarheid aan is ...en, zal op 2 juli een ...tige raadsvergade... worden belegd. Dat ...wege het feit dat op ...atum de eilandsraad Bonaire veertig jaar ...at.

...ens het hoofd van BVO ...e tevens voorzitter is ...en commissie ter voor...ding van de festiviteiten ...er dinsdagmorgen een ...oon zijn voor drie oprich...van politieke partijen. Dat zijn Charles Beukenboom van Partido Progresista, Lodewijk Gerharts van Partido Progresista Uní en Julio Abraham van Partido Democratico Boneriano.

Om negen uur zullen de drie nieuwe gedeputeerden de eed afleggen en de nieuwe raadsleden worden geïnstalleerd. Om elf uur is dan de herdenkingsvergadering ter gelegenheid van het veertigjarig bestaan. Uitgenodigd zijn onder andere oud-raadsleden, oud-gedeputeerden en oud-gezaghebbers. De plechtige vergadering wordt afgesloten met een heildronk.



WAS HET enkele jaren geleden nog zo dat er alleen ergernis bestond over de toenemende vervuiling, nu is die ergernis omgeslagen naar stille wrok. Bittere wrok tegen de overheid en een groot deel van de bevolking die er de schuld van zijn dat we elke dag opnieuw geconfronteerd worden met dit blijvende afschuwelijke vervuilingsproces.

Als het gezegde: "Alleen varkens bevuilen hun eigen nest" correct is, dan mag u verder voor invullen waar de oorzaak van de schandelijke situatie ligt. Laten we stoppen met elkaar voor de gek te houden. De totale milieuverloedering (die veel verder gaat dan de zichtbare vervuiling, maar dat is een ander hoofdstuk), kan onmogelijk het werk zijn van enkele honderden ellendige onverlaten. De werkelijke oorzaak ligt in een diepgewortelde mentaliteit bij een groot deel van de bevolking. In dit verband zijn dan ook alle tot nu toe genomen maatregelen volkomen zinloos. Men moet vooraan beginnen en dat is niet bij het vuil, maar bij de vervuiler, bij de veroorzaker van dat vuil.

De overheid durft het grote gevecht tegen de vervuiler niet aan omdat zij weet dat het een jarenlangdurende, harde, impopulaire en uiterst kostbare strijd zal worden. Intensieve jaar-in-jaar-uit campagnes via alle nieuwsmedia, tv-spots, propagandafilms etc. etc. Een educatief programma dat in lengte van jaren vanaf de kleuterschool gevoerd moet worden en waarbij op de een of andere manier ook de ouders betrokken moeten raken (het heeft ten slotte geen zin een kleuter te leren wat fatsoen is als hij/zij thuis ouders heeft met een vervuilde mentaliteit).

We komen geen stap verder met een minister-president die met een lachend gezicht voor de tv-camera's een half uurtje flessen opraapt tijdens een goedbedoelde maar op zich totaal zinloze schoonmaakcampagne. De structurele vervuilingscatastrofe vraagt een regering die de morele moed heeft eisen te stellen, harde wetten te maken (inclusief zware boetes) en financiële consequenties te aanvaarden. Op dit punt lopen we vast want: die regering bestaat niet. De lachwekkende slogan: 'Tene Aruba limpi' (what the hell tene?) moet verdwijnen. Je gaat toch niet op een vuilnisbelt een bordje plaatsen met het opschrift: Houd dit terrein schoon?

Laat diezelfde overheid het niet in haar hoofd halen om de drums te vervangen door plastic zakken. Met de huidige mentaliteit zou daarmee een kleine milieuramp veroorzaakt worden. De overheid is niet eens in staat om een simpel iets als een duidelijk zichtbaar huisnummer te eisen, laat staan betonstenen bakken voor de plastic vuilniszakken. Met dit gegeven raken we een tweede gevoelige snaar: hele lagen van de bevolking zijn besmet met een meer dan driehonderdjarige "krijgmentaliteit". Elke politicus maakt daar tijdens verkiezingen grif gebruik van (ik hoef niks te geven, de overheid moet mij geven). Diezelfde mentaliteit is er de schuld van dat normale burgerzin en burgerplicht veelal ontbreken.

Met een paar voorbeelden zal ik dit tot slot illustreren: wat de Serlimar-mensen moeten verdragen, grenst aan het ongelofelijke. Men schaamt zich er niet voor (uit gebrek aan respect voor de medemens; het is maar een "sushi-man") de meest walgelijke stinkende vuilnis onverpakt in de drums te gooien. Diezelfde mentaliteit zorgt ervoor dat men te beroerd is om gaten in de drumbodem te hakken. In een regenperiode krijgen de vuilophalers vloeibaar vuilnis te verwerken. Wat te denken van mensen die hun huisvuil in een plastic drum gooien die elke dag omvalt. Papier en plastic waait naar de buren. Wat bezielt zulke mensen?

Men maakt een paar keer per jaar het eigen erf schoon en gooit de rommel (believe it or not) vijftien meter verderop nog voor het eigen huis neer. Vooral nu na zes maanden droogte, nu alles er al zo desolaat uitziet, is de uitspraak Aruba is één grote vuilnisbelt echt niet ver bezijden de waarheid.

Naam en adres bij
de redactie bekend
Aruba

Scholengemeenschap Bonaire:

Verlaging toelatingsnorm voor afdeling MAVO

KRALENDIJK — In oktober van het voorgaande jaar ontstond in en rond de afdeling MAVO van de Scholengemeenschap Bonaire nogal wat beweging, toen bleek dat een LBO-leerling — toevallig een dochter van een van de leerkrachten — niet tot de brugklas van de MAVO kon worden toegelaten, omdat de door de school gestelde norm van een gemiddelde van 7,3 punt niet werd gehaald. Door de ouders van het kind werden sterke motieven naar voren gebracht om hun kind niet te duperen. De Amigoe, die daarover berichtte, werd met een rechtszaak gedreigd om zijn bronnen bekend te maken.

Feit is echter, dat zowel de directeur van de Scholengemeenschap Bonaire (SGB), Rolly Pourier, als de voorzitster van de SGB, Jacintha Wout, er hun been stijf hielden en conform de bepalingen van de school de leerling niet vanuit de brugklas LBO naar de brugklas MAVO plaatsten.

De zaak bleek echter afgelopen week niet afgedaan, want de betreffende leerling, die inmiddels de brugklas LBO had afgemaakt, bleek nog steeds niet de gewenste norm te halen om toegelaten te worden tot de brugklas van MAVO. Nadat op 24 juni een determinatievergadering was belegd tussen leerkrachten, directie en schoolbestuur, werd deze vergadering geschorst, waarbij de algemeen directeur Rolly Pourier, brugklasleider Serapio Pop en SGB-voorzitster Jacintha Wout in een 'nutshell' de toelatingsnorm van 7.3 punt terugbrachten tot 6,6 punt.

De voorzitster van de SGB Jacintha Wout wenste geen enkel commentaar te geven. Een andere bron binnen de SGB confirmeerde hetgeen de Amigoe naar voren heeft gebracht over de niveauverlaging door de normverlaging.

Erg verheugd was men dat de zaak nu niet alleen de dochter van de leerkracht ten voordele strekte, maar ook andere LBO-leerlingen die de gestelde norm van 7,3 punt niet haalden, maar wel een gemiddeld rapport van 6,6 punt hadden na één jaar brugklasonderwijs. Zij mogen dus de brugklas nog een keertje overdoen, maar nu op MAVO-niveau. Leerlingen die het brugklasjaar van de MAVO niet haalden, en dus doubleerden, mogen echter de MAVO-brugklas niet opnieuw doen, maar worden verwezen naar de LBO.

Een MAVO-leerkracht: "Deze onrechtmatige beslissing tijdens de vergadering waar de kinderen gedetermineerd worden, kan verstrekkende gevolgen hebben. Ten eerste staat in het reglement dat tijdens de vergadering niet over de normen beslist mag worden, laat staan dat ze veranderd mogen worden. Ten tweede behoren deze kinderen niet op de MAVO thuis, ze zullen in de tweede klas problemen krijgen en doubleren".

Feit is dat er geweld gedaan wordt aan de opzet van de brugklassen. Zoals bekend, is die opzet een betere determinering te krijgen van de leerlingen die van de basisschool komen. In de brugklassen wordt nagegaan of een leerling LBO-, MAVO- of HAVO-onderwijs kán volgen. Samen met het advies van het schoolhoofd wordt dan voor het kind bepaald. In de brugklas kan rechtgetrokken worden wanneer alsnog blijkt, dat een kind in de verkeerde vorm van onderwijs terecht is gekomen. Maar ook daarvoor zijn uiteraard regels gesteld.

Een daarvan was het vereist behalen van een gemiddelde van 7,3 om van het lager beroepsonderwijs geplaatst te worden bij het MAVO-onderwijs. Het feit dat een leerling nu eerst een brugklas LBO mag volgen en dan met een gemiddelde van 6,6 vervolgens naar de brugklas van de MAVO kan, is tegen de opzet van de brugklas in. Ernstiger is, dat het bepalen van de norm 6,6 punt een schoolzaak is. Dat betekent dus dat de SGB op Bonaire andere toelatingsnormen hanteert dan bij voorbeeld het geval is op Curaçao.

Ingewijden in het onderwijs — ondanks het feit dat de leerkrachten de beslissing van de SGB-directeur en de voorzitster hebben aanvaard — vragen zich af welke niveaubewaking er nu nog plaats vindt op de SGB, wat voor zin de gecoördineerde proefwerken hebben en in hoeverre minder-gesitueerde leerlingen hun voordelen kunnen bepraten. Feit is, dat geen enkele LBO-leerling blij behoeft te zijn met een beslissing die gebaseerd is op normverlaging. Het totale onderwijs heeft er een zorg bijgekregen. Zorgen die op Bonaire in het algemeen niet gedeeld worden door de inspectie of de gedeputeerde van onderwijs.

Het hoofd van een basisschool verklaarde: "Na deze beslissing van SGB-directeur Rolly Pourier en SGB-voorzitster Jacintha Wout ontgaat mij de reden waarom er zes kinderen van mijn basisschool niet zijn toegelaten. Deze leerlingen moeten in de zesde klas doubleren om volgend schooljaar in de MAVO-brugklas geplaatst te worden. Het lijkt mij echter veel wenselijker, deze leerlingen ervaringen op te laten opdoen in de brugklas van de LBO.

MENSEN



■ *Rosa Laveaga adverteert hier bij voorbijgangers de parkeerplaatsen die zij vlak bij Pasadena Playhouse in Californië, verhuurt. De parkeerplaatsen geven aan diegenen die willen fotograferen een goed zicht op het gebouw dat onlangs door een beving werd getroffen.*

Velen die in dit gebied wonen vrezen bij de eerste trillingen van elke beving dat het 'the big one' wordt maar gelukkig zijn hun angsten tot nu toe ongegrond geweest. Op 28 juni werden in dit gebied aardtrillingen gevoeld.

René, Charlotte en Maurice geven met veel blijdschap kennis van de geboorte van

Nicole Jacqueline Stephanie Römer

Aruba,
29 juni 1991.

De uit Aruba afkomstige **Haidy Nobrega** is aan de universiteit van Nijmegen geslaagd voor tandarts. Zij is gehuwd met ingenieur **Marcolino de Lanooy** uit Curaçao. Het echtpaar komt eind juli naar de Antillen om zich er te vestigen.

Disney horloge

Sinds kort is er op de Disney markt een uniek kleinood verkrijgbaar. Een sprekend horloge. Het uurwerk is digitaal in de vorm van Mickey mouse. Als de drager de handjes van Mickey samenknijpt, krijgt hij te horen: "Hey the time is 12 minutes after 2. Oh boy! of "Gosh, it's 2:12. Ha, ha. See ya!"

Het is de bedoeling dat het horloge voor kinderen wordt aangeschaft.

Helderste voorwerp in ruimte ontdekt

Astronomen hebben het **helderste voorwerp** in de ruimte tot nu toe ontdekt. Het is echter zo zwak dat zij het bijna over het hoofd hadden gezien. Ook is niet bekend wat het is. Een team van 13 astronomen uit de Verenigde Staten en Groot-Brittannië hebben een artikel in het wetenschappelijke tijdschrift nature bekendgemaakt dat zij de geheimzinnige vlek per ongeluk ontdekten toen zij andere metingen verrichtten met een telescoop op de Canarische eilanden.

Het voorwerp, inmiddels voorzien van de naam Iras zwakke bron 10214 +4724, straalt een "ontzagwekkende" helderheid uit - 30.000 maal de energie van het melkwegstelsel - in het voor het menselijke oog onzichtbare deel van het spectrum.

Volgens nature zou het kunnen gaan om "een quasar ingepakt in een stoffig sterrenstelsel". Het object bevindt zich op een afstand van 16 miljard lichtjaren en het zou ook kunnen gaan om een "protosterrenstelsel", een reusachtig stelsel dat zich nog bevindt in zijn ontstaansfase."

Wetenschappers zoeken al tientallen jaren naar een jong sterrenstelsel om zo informatie te vergaren over een mogelijk omtstaan van het universum.

45 jaar dienaar



■ *Afgelopen zaterdag werd herdacht dat pater A. Römer werd ingewijd als priester, en wel 45 jaar geleden. De parochinanen van Jandoret herdachten dit feit door een heilige mis, die door pater Römer zelf werd opgedragen met assistentie van de pastoor van de parochie van Seru Fortuna en mgr. Julio Henriquez van Montagne.*

De jubilerende pastoor betreurde in zijn preek het feit dat hij geen enkele Curaçoënaar zover heeft kunnen krijgen priester te worden. De premier bracht in haar rede naar voren, de vele verdiensten die pater Römer voor de gemeenschap heeft gedaan gedurende de afgelopen 45 jaar. Ofschoon zijn vurigste wens niet in vervulling is gegaan, mag hij toch tevreden zijn, dat vele van zijn pupillen een goede plaats in de maatschappij innemen. Ook de bewindsvrouw is zijn pupil geweest in Juventud Obrero Cristian.

64-Jarige zoekt biologische vader

Heeft een kind van een ongehuwde moeder het recht om te weten wie de **biologische vader** is? Die vraag werd onlangs voorgelegd aan de civiele kamer van het gerechtshof in Den Bosch. De 64-jarige Maria R. kreeg eerder van de rechtbank in Breda een ontkennend antwoord op die vraag, en ging in beroep bij het hof.

De vrouw werd in 1927 geboren in opvangtehuis "Moederheid" voor ongehuwde moeders en hun kinderen in Breda. De instelling inmiddels "Valkenhorst" geheten, wil Maria R. geen inzage geven in het dossier van haar in 1944 overleden moeder. De natuurlijke vader is allang overleden, dus volgens eiseres kan de privacy van beide ouders niet meer worden geschaad.

De vrouw is al vanaf 1959 op advies van de bedrijfspsychologe van haar werkgever, bezig haar herkomst te achterhalen. Het is zelfs niet volkomen zeker dat de vrouw van wie zij denkt de dochter te zijn, en die zij slechts enkele malen heeft gezien, inderdaad haar moeder is.

Van haar vader weet zij niets, behalve wat een ex-directeur van de Valkenhorst uit het dossier heeft onthuld, dat de man meer kinderen heeft gekregen. De Valkenhorst vindt wel dat het recht op afstammingsinformatie wettelijk geregeld moet worden.

Bij gebrek aan wetgeving bepaalt de instelling echter haar eigen beleid. De belangenafweging tussen plicht tot geheimhouding enerzijds en recht op informatie anderzijds valt bij de Valkenhorst in het nadeel van mevrouw R. uit.

Wega di Number Kòrsou

ZAT.:	ZON.:
2573	2633
9877	0366
8607	0348

Wat een sukkel is hij die „goed" getrouwd is en toch zijn liefde niet bevredigd vindt bij vrouw en kind en daarom telkens zijn huwelijk geweld aandoet door naar een buitenvrouw te gaan die beweert dat zij hem veel meer bemint dan zijn eigen vrouw en zijn kind

Pater Brenneke

Er komt dit najaar een **Europese versie van de Nederlandse Staatsloterij.** De trekking is een keer per jaar. De te winnen prijzen variëren van duizend gulden tot een hoofdprijs van 9,5 miljoen. Dit heeft ing. L. Van Gastel, directeur van de Staatsloterij, vrijdag meegedeeld op de jaarvergadering van de Raad voor de casinospelen in Den Haag.

De Nederlandse consument wil steeds grotere geldprijzen in het vooruitzicht hebben en daaraan kan de Staatsloterij niet voldoen. Vele gokkers hebben zich gewend tot de buitenlandse, vooral Duitse, loterijen die wel al grote prijzen kennen. Volgens deze (nog illegale) wel vloeit er thans naar schatting 160 miljoen gulden over de grenzen.

Door toe te treden tot de al bestaande pool van Europese nationale loterijen, hoopt de Staatsloterij een deel van de Nederlandse goklustigen voor zich te winnen die spelen in het buitenland.

De Nederlandse bijdrage aan de prijzenpot voor dit jaar is vastgesteld op 220.000 gulden. De winst op de verkoop binnen Nederland zal uitsluitend verdwijnen in de eigen schatkist.

TELECURAÇA

MAANDAG

17.00 Ora pa Mucha;
18.00 Siensia, Teknologia met Leo Floridas;
18.30 Informe Deportiv Hector Rosario;
18.45 Nieuws in het Neder
18.57 Tempu pa Dios;
19.03 Kachu met Gibi 'Malpais Grandi';
19.30 Tele-Enfasis;
20.00 Telenotisia;
20.30 The Phil Silver Show
21.00 Wiseguy;
22.00 Wega di Number Kòr
22.07 The Big Story;
22.35 Samenvatting Teleno
22.40 Departement Cultu Opvoeding;
23.30 Sluiting.

DINSDAG

17.00 Ora pa Mucha;
17.30 Danger Bay;
18.00 TeleCuraçao Special
18.30 Informe Deportiv Hector Rosario;
18.45 Nieuws in het Neder
18.57 Tempu pa Dios;
19.00 Kushina di Oro met Hernandez;
19.30 PR-Programma: scope';
20.00 Telenotisia;
20.30 The Jeffersons;
21.00 Enkuentro met P Windt: 'Dia di Himno i Band
22.07 Caribscope;
22.35 Samenvatting Teleno
22.40 CNN World Report;
23.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehoud

AMIGOE Fax: 674524 Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen) 672000

Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
Peter Dicker (Hoofdredacteur)
A. van Leeuwen(adjunct-hoofdredactrice)
N. Hendrikse (eindredacteur ÑAPA)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacoline Steegstra, Bob Harms, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Caya G.F. Betico Croes 110
Tel: 24333 (drie lijnen)
Faxnummer: 22368

Eindredacteur/Directeur
Jos van der Schoot
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp- Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Etleen Clemencia-Landsmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams, P.O Box 366, tel: 22580 / 22764
Faxnummer: 25868

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente: Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1

AMSTERDAM
correspondent:
Mike Willemse
Telefoon & Fax: 020-6137251

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-724300)

Persagentschappen: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

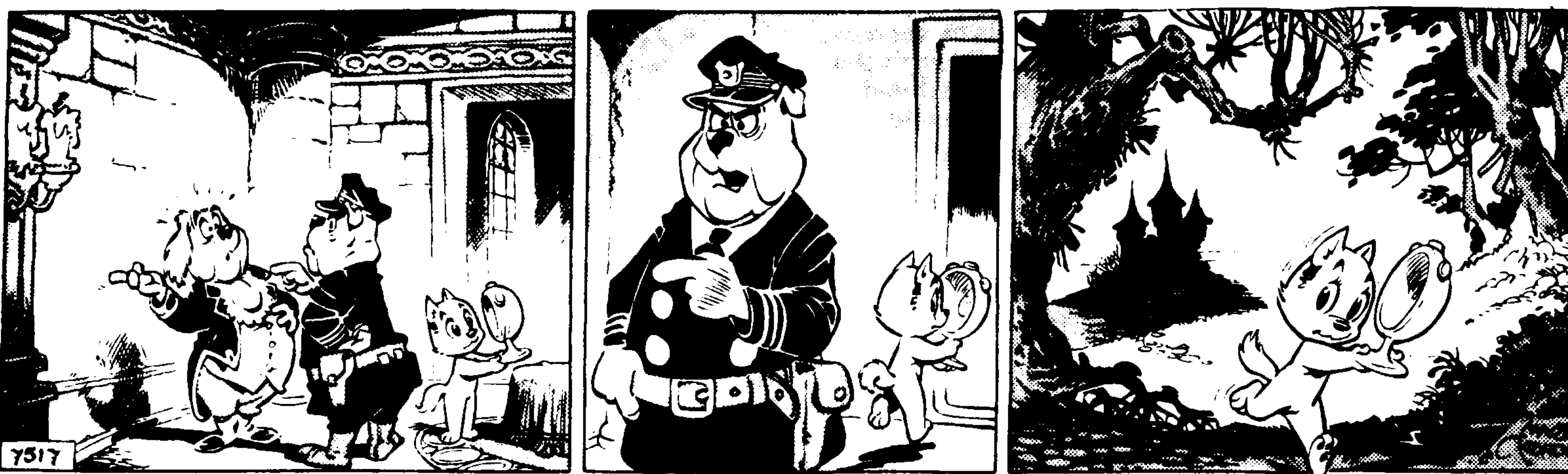
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.626
Aruba: Caya G.F. Betico Croes 110, tel: 24333
Bonaire (abonnementen en incasso): E.A. van der Ree, Kaya Lisboa 9.

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen vijftien gulden per maand

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 80,15 per maand (luchtpost) of NAf. 24,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

Heer Bommel en het Verdwijnpunt

door Marten Toonder



7517 — "Waar is Bommel?" vroeg commissaris Bas, terwijl hij dreigend een pasje voorwaarts deed. "Ik hoorde hem daarnet nog praten, en er is geen andere deur. Waar heeft hij zich verstopt? Spreek op!"

"Heer Olivier heeft zich even hier teruggetrokken", zei Joost, terwijl hij op de muur wees. "Hij is er doorheen geklommen, met uw goedvinden. Niet, dat hij iets met de verdwijning van de heer Dorknoper te maken heeft. Natuurlijk niet. Maar heer Olivier was verhinderd met u te spreken, als ik mij zo mag uitdrukken".

Het gelaat van de politiechef bewolkte nog meer.

"Ik word hier voor de gek gehouden, dat is duidelijk", sprak hij. "Maar je leugens zijn zó kinderlijk, dat je een minutje bedenktijd zal geven om te vertellen wat je van dit misdrijf weet. En zeg tegen Bommel, dat hij zich beter kan melden, voordat ik met een fijn kammetje dit huis ga doorzoeken".

Tom Poes had zich niet met het gesprek bemoeid, maar er gebruik van gemaakt om vlug Kwetal's apparaat te pakken en onbemerkt de deur uit te sluipen.

"Dit ding is natuurlijk de oorzaak van alle moeilijkheden", dacht hij. "Niet voor niks noemde Kwetal het een verdwijnpunter. Ik moet beter weten hoe het werkt, en daarom ga ik hem zoeken".

Dat leek wel een goed plan. Maar Tom Poes had er niet aangedacht dat men een verdwijnpunter waarvan de middelste knop is ingedrukt, niet zomaar kan verplaatsen. Want als men dat doet, verplaatst men natuurlijk ook de onzichtbare opening, waardoor men verdwijnen kan.......

HENRY ® By Dick Hodg

CITY LIMITS

BONER'S ARK ® By Addison & Frank John

GOD BLESS BONER, GOD BLESS MRS. BONER, GOD BLESS THIS ARK,
GOD BLESS THE OCEAN, GOD BLESS THE WORLD, GOD BLESS THE UNIVERSE, GOD BLESS EVERYTHING. AMEN.
IT'S A BIG ORDER, BUT SINCE HE'S RUNNING THINGS HE CAN DO IT.

BEETLE BAILEY ® By Mort Wal

STAND OVER HERE WHILE I TALK TO YOU, BEETLE, SO I DON'T SQUINT IN THE SUN
THEN COME OVER HERE
LAZY! COME OVER HERE!
YOU'RE THE LAZY ONE! STAND HERE!
IS THIS CHARADES? THE ANSWER IS 9:25, RIGH

REDEYE ® By Bill Yates & Mel Cas

FOR SALE FULL BASEMENT + FINISHED ATTIC

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

[ZONDAGS]DIENST ARTSEN
[Patiënte]n van de artsen van Bandabao (3e [district]) kunnen in spoedgevallen telefoon [...] bellen en dan het antwoordappa[raat] [be]luisteren. De patiënten van de [overige] medische districten kunnen voor [...] de artsenpraktijk van hun [...] het antwoordappa[raat] [...] wie de dienst[doende] arts is.

[TANDARTS]
[...] dienstdoende arts belt u tel.: [...]100.

[VERENI]GING VAN TANDARTSEN
[Voor de] dienstdoende arts gedurende het [weeken]de en op feestdagen gelieve tel.: [...] op te bellen.

[CENT]RO MEDICO STA ROSA
[...]weg 327, tel.: 672360/676666; [opening]stijden zaterdag en zondag van [...]4.00 uur.

[W]IJKVERPLEGING

[WITTE-G]ELE KRUIS
[Wij]kverpleging 'Prinses Margriet', con[sultatie]bureaus te Sta Maria: tel.: 682344, [...] en 682947; Montagne Abajo: tel.: [...] en Kaya Fenau (Koraal Specht): [...]577; hoofdkantoor te Sta Maria 17, [...] van 07.00-12.30/13.00-17.00 [...] 17.00 uur bereikbaar: zuster H. [...] tel.: 687181.

[CENT]RALE WIJKVERPLEGING
[...] Gosieweg 15, tel.: 692231/ [...]; geopend van 07.00-17.00 uur; de [wacht] heeft zuster Caupain, tel.: 688614, [...]y 027-053 b.g.g. 691888.
[...] Bandabao, Groot Sta Martha [...]l.: 642555; geopend van 14.00-[...] uur; de wacht heeft zuster Cau[pain] [te]l.: 688614.

[...]KLINIEK RIO CANARIO
[...]gatweg Noord 43, tel.: 44510, [...] 691683 en 691838; voor infor[matie] over prenatale zorg en zorg gedu[rende] [de] bevalling.
[...] iedere donde[r]dag van 13.30-16.00 uur.
[Consul]tatiebureau [...]: iedere dins[dag] van 12.30-14.[...]

[...]
[...] tel.: 648077/648387; open van [maandag] t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; [...]0 uur bereikbaar: zuster [...], tel.: [...] b.g.g. 601760.
[Consul]tatiebureau: iedere dinsdag van [...]1.00/18.00-20.00 uur.

[STICH]TING VAN HET WITE GELE [KRUI]S VOOR GEZINSVERZOR[GING] 'KWIDO PA FAMIA'
[...]ria 17, tel.: 680222; spreekuren [maan]dag, woensdag en vrijdag van 08.00-[...] uur, dinsdag en donderdag van [...]6.00 uur.

[FUND]ASHON LECHI DI MAMA [...]OU
[...] tel.: [...], 648225 of [...]

GENEESK. DIENST

[1STE]- EN 2DE DISTRICT OOST
[...]991 vanaf 08.00 uur tot 3 juli 1991 [...]00 uur:
[...] Dr. Vos, Sentro Médiko Marie [...], tel.: 616285; spreekuren: 11.00-[...]7.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: [...] b.g.g. [...]
[Gel]dt voor patiënten van de volgende [...] Gomez, Nassy, [...]

[3DE]- [EN 4DE DISTRICT WEST]
[...] vanaf 17.00 uur tot 2 juli 1991 [...]0 uur:
[...] Sentro Médiko [...]
[...]/699337
[Gel]dt voor patiënten van de volgende [...] Swart, Gollo-Henry, [...], [...]nder, Gerstenbluth, Dovelaar, [...]blo, Heerenveen, [...]
[...]sion)

[5D]E DISTRICT BANDABAO
[...] 17.00 uur tot [...] juli 1991 [...] uur:
[...] Dunker, Spreekkamer: Tera Cora, [...]079, spreekuren [...]-11.00/17.00-[...] uur, spoedgevallen [...]
[Gel]dt voor patiënten van de volgende [...] Scheltens, [...] en Tweed[...]
[...] wordt verzocht [...] in spoedgeval[len] [...] te bellen [...] die te avonden en [...] Vraagt naar [...]

APOTHEKEN
[...]
[...] Plaza [...], Jan Noorduynweg z/n [...] Centrum), tel.: 869022/[...]
[...]bustraat, tel.: [...]
[...] Muizenberg z/n, tel.: 692360/ [...]
[...]mina, Hendrikplein 15, tel.: 612360/ [...]



MEMBER OF IFALPA

Bijzonder geschokt geven wij kennis van het tragisch overlijden van onze kollega, vriend, en ex-bestuurslid

ALBERT PIJL

In leven MD-80 gezagvoerder bij de ALM.

Onze innige deelneming gaat uit naar Etta en kinderen.

De Vereniging Nederlandse Verkeersvliegers N.A.

Met grote verslagenheid maken wij het plotselinge overlijden bekend van

ALBERT PIJL

Echtgenoot van onze collega Etta Pijl.
Vader van onze leerlingen Esther en Inette.
Oud-voorzitter van de
Dr. Albert Schweitzer Oudercommissie.

"What God is doing you may not know now;
Hereafter you'll understand why.
Questions that taunt you and trouble your mind,
Will someday have heaven's reply.

Etta, mogen deze woorden jullie tot steun zijn in deze moeilijke tijd.
Hoofd en personeel van de
Dr. Albert Schweitzer Basisschool.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP MAANDAG 1 JULI 1991 EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.535	1.555	1.575
PND STERLING	2.82	2.875	2.935
NED GLD	86.59	87.31	88.11
ZW FRANCS	114.07	114.79	115.59
FR FRANCS	27.72	28.82	29.52
DUITSE MARK	97.66	98.38	99.18
IT LIRE	1.00	1.30	1.36
[illegible]	[illegible]	100.00	*100.20 **100.00
JAPANSE YEN	128.68	129.54	130.34
ECU	-.-	202.78	203.58

*VOOR BANKPAPIER
**VOOR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

KOERSEN VAN DE GEMIDDELDE OBLIGATIE-LENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 1 JULI 1991 EN TOT NADER ORDER.

12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	100.99
8 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1991	100.00
9 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1987/2002	95.00
8.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1994/98	100.86

DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12.00 uur:
Licht tot half bewolkt en droog met uitzondering van een mogelijk plaatselijke bui in de komende nacht en morgenochtend
Matige tot vrij krachtige, overdag af en toe krachtige oostelijke wind (tussen twaalf en 25 knopen).

WEEROVERZICHT:
Een zwakke 'tropical wave', die zich vanmorgen boven het uiterste oosten van het Caribisch gebied bevond, trekt maar langzaam in oostelijke richting en zal het weer op de Benedenwindse eilanden niet voor morgen beïnvloeden. Af en toe kan de vochtigheid echter voldoende zijn om een lichte bui tot ontwikkeling te doen komen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 A.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	licht bewolkt	33	26	0.0
Bonaire	half bewolkt	[illegible]	28	0.0
Curaçao	half bewolkt	[illegible]	26	0.0
St Eustatius	zwaar bewolkt	[illegible]	25	4.0
St Maarten	regenbui	31	28	0.2
Amsterdam	regen	17	15	5.8

DIVERSEN

VERLOF
BEGRAFENIS
(van 10.00-14.00 uur)
2 juli: P.A.J. Schepiong, Winston Churchillweg 157-E.

HEEFT U hulp nodig bel SOS-lijn 127.

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot[...])
Nederland: voor gewone [...] maandag, [...], donderdag en vrijdag om 11.30 uur, woensdag om 10.15 uur; [...] aangetekende stukken één uur [...] [...]ten.
Suriname: voor gewone stukken [...] en vrijdag om 11.30 uur en [...] om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (op zaterdag): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is op zaterdag van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA, tel.: 069544); openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 685017.

DIERENASIEL
kantooruren maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00/[...].00-18.00 uur; zondag gesloten.

DIERENARTS
voor spoedgevallen gelieve te bellen: [...] (Veterinaire Dienst) voor de dienstdoende arts.

DINSDAG

TOERISTENSCHIP
07.00-17.00 uur 'Skyward' (SJU).



Met diep leedwezen maken wij het tragisch overlijden bekend van onze collega en vriend

ALBERT PIJL

In leven vlieger bij onze maatschappij en gedurende veertien jaar in dienst van de Antilliaanse Luchtvaart.

Wij hebben Albert leren kennen als een goede collega wiens diensten meer waren dan alleen vliegen.
Albert was bij ons ook bekend om zijn kannis op het gebied van Advertising & Promotions.

Albert zal in onze gedachten altijd blijven voortleven.

Moge hij in vrede rusten.

Directie en Personeel.

Met grote droefheid hebben wij kennis genomen van het overlijden van

ALBERT PIJL

voetballer en keeper van FC Bandolino.

Wij wensen Etta, de kinderen en zijn voetbalvrienden veel sterkte toe om dit verlies te dragen.

Curacao, 1 juli 1991 Bestuur VCVF.

---

citizens rescue organization neth.antilles
CITRO

Geschokt en met diep leedwezen namen wij kennis van het tragisch overlijden van onze reddingboot instructeur

de heer Albert Pijl

Wij verliezen in hem een grote stimulerende kracht wiens inzet wij nooit zullen vergeten.

Bestuur CITRO.

Met verslagenheid hebben wij kennis genomen van het plotselinge overlijden van onze voetbalvriend en "vliegende keep"

ALBERT PIJL
lid van FC Bandolino

Wij wensen Etta en de kinderen alle sterkte toe.

de Bandolino's.

Curacao, 29 juni 1991.

Een tragisch ongeval maakte op 29 juni een einde aan het leven van onze fijne vriend.

ALBERT PIJL

Voor ons zal hij de man achter de schermen blijven.

Wij wensen Etta, Esther en Inette heel veel sterkte.

Zijn vrienden van



STICHTING TONEELGROEP
THEATRUM

Op 29 juni werd door een tragisch ongeval veel te vroeg uit ons leven weggerukt, onze liefhebbende man, [vader], zoon, schoonzoon, zwager en oom

ALBERT PIJL

in de leeftijd van 43 jaar.

"Jouw laatste vlucht heb je gevlogen,
ons achterlatend diep bewogen.
Wij vinden geen woorden om het je te zeggen,
hoe wij je zullen missen.
Onze herinneringen en fijne momenten,
leven voor altijd door in ons hart."

Etta Pijl - Albertsma,
Esther en Inette Pijl.

Fam. A. Pijl, Norg, Ned.
Mevr. J. Albertsma, Drachten, Ned.
Dick en Wytske Albertsma, Rixt en Henk, Ned.

Gelegenheid tot condoleren op woensdag 3 juli van 10 - 12 uur in de Emmakerk, waarna er een rouwdienst zal plaats vinden.

De crematie van Albert zal in Goutum (Fri., Ned.) plaats vinden.

In plaats van bloemen, graag een donatie aan de CITRO Curaçao.

Met diep leedwezen namen wij kennis van het plotselinge overlijden van

ALBERT PIJL

In leven lid van de Diving Club Curaçao.

Wij zullen hem missen en wensen Etta en de kinderen alle sterkte toe.

Bestuur en leden van de Diving Club Curaçao.

Met diepe verslagenheid geven wij kennis van het overlijden ten gevolge van een noodlottig ongeval van

ALBERT PIJL

In leven vlieginstructeur bij onze club.

Wij wensen Etta en de kinderen alle sterkte toe.

Bestuur en leden van Aeroclub Curacao.

Fijne uren hebben we doorgebracht in het water en op de kant met

ALBERT PIJL

WATERPOLOCLUB DOLFIJNEN

Op vrijdag 28 juni 1991
is op 61 jarige leeftijd overleden

JOHANNA MARGARETHA MARIA MARUGG
geboren van Engelen

R.E. "Ronnie" Marugg
Roque y Elvira Marugg

en namens:

Mw. A.P. Wever
Dhr. G. van Engelen
Fam. A. Stinissen - van Engelen
Fam. I. Baptist - Marugg
Fam. E. Rosenstand-Marugg
Fam. R. Solagnier - Marugg
Fam. G. Marugg
Fam. D. Bulos - Marugg
Fam. B. den Dunnen - Marugg
Ooms, tantes, neven en nichten

Aldenhof 61-73
6573 DM Nijmegen